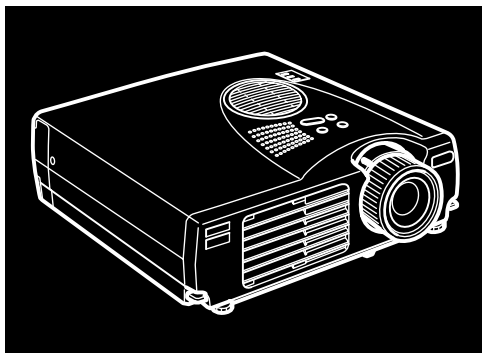


**EPSON**®



**EMP-710/700/500™**

DATA/VIDEOPROJEKTOR

Ejermanual

DATA/VIDEOPROJEKTORI

Omistajan käsikirja

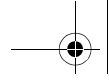
DATA/VIDEOPROSJEKTØR

Brukerveiledning

DATA- OCH VIDEOPROJEKTOR

Användarhandbok

MAEUL0050



Alle rettigheder forbeholdes. Ingen del af denne publikation må reproducere opbevares i elektroniske lagersystemer eller overføres i nogen form eller på nogen måde – det være sig elektronisk, mekanisk, ved fotokopiering, optagelse eller på anden vis – uden forudgående indhentet, skriftlig tilladelse fra SEIKO EPS CORPORATION. Der påtages ikke noget patentansvar med hensyn til brugen af den heri indeholdte information. Ligeledes påtages der heller ikke noget ansvar for skader, der måtte opstå ved brugen af den heri indeholdte information.

Hverken SEIKO EPSON CORPORATION eller associerede virksomheder er ansvarlige over for køberen af dette produkt eller tredjepart for skader, tab eller omkostninger som køberen eller tredjepart pådrager sig som følge af uheld, forkert brug eller misbrug af dette produkt eller uautoriserede modifikationer, reparationer, eller ændringer af dette produkt eller (undtagen USA) manglende overholdelse af SEIKO EPSON CORPORATION's brugs- og vedligeholdelsesinstruktioner

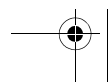
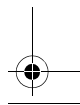
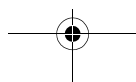
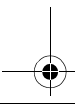
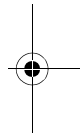
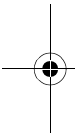
SEIKO EPSON CORPORATION påtager sig intet ansvar for skader eller problemer, der skyldes brug af ekstra tilbehør eller forbrugsvarer, der ikke er betegnet som originale EPSON-produkter eller er godkendt af SEIKO EPS CORPORATION.

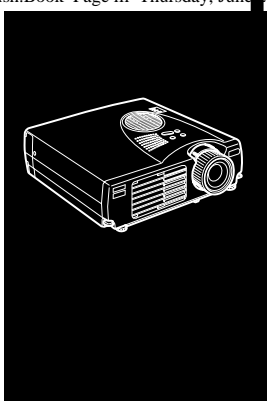
EPSON er et registreret varemærke, og PowerLite er et varemærke, der tilhører SEIKO EPSON CORPORATION.

**Generel bemærkning** De følgende varemærker og registrerede varemærker tilhører deres respektive ejere og tjener udelukkende til identifikationsformål i denne publikation.

- EPSON/Seiko Epson Corp.
- Macintosh, PowerBook/Apple Computer Corp
- IBM/International Business Machines, Inc.
- Windows/Microsoft Corp.

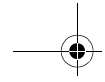
Andre produktnavne i denne publikation tjener også udelukkende til identifikationsformål og er evt. varemærker tilhørende deres respektive ejere. EPSON frasiger sig alle og enhver rettighed i forbindelse med disse mærker





# Indhold

<b>Indhol</b>	<b>iii</b>
<b>Indledning</b>	<b>vii</b>
Optimal brug af projektoren.....	ix
Ekstraudstyr.....	ix
Om denne manual .....	x
Sikkerhedsinstruktioner .....	xi
Her kan De få hjælp .....	xiv
Hjemmeside.....	xiv
Transport af projektoren.....	xv
<b>1 Installation</b>	<b>1</b>
Udpakning af projektoren .....	2
Ekstra komponenter .....	3
Opstilling af projektoren .....	4
Tilslutning til computer.....	6
Tilslutning til almindelig pc .....	7
Tilslutning til bærbar pc .....	10
Tilslutning til en almindelig Macintosh .....	13
Tilslutning til PowerBook .....	17
Tilslutning til videokilde.....	22
Tilslutning til ekstern højttaler eller PA-System .....	25
<b>2 Brug af projektoren</b>	<b>27</b>



Tænde/slukke for udstyr .....	29
Tænde/slukke for projektor .....	29
Fokusering og placering af skærbillede .....	31
Resize-knap .....	33
Styring af projektoren .....	34
Brug af fjernbetjeningen .....	35
Brug af betjeningspanelet .....	38
Projektorens statusindikatorer .....	39
Betjeningsindikator .....	39
Lampeindikator .....	40
Temperaturindikator .....	40

### **3 Brug af projektorens menuer 41**

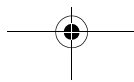
Adgang til hovedmenuen .....	42
Ændring af menuindstilling .....	43
Menufunktioner .....	45
Videomenu (billedkilde = computer) .....	45
Videomenu (billedkilde = video) .....	47
Audio-menu .....	48
Effect-menu .....	49
Setting-menu (indstilling) .....	49
User's Logo-menu (brugerlogo) .....	50
Reset All-menu (nulstil alle) .....	53
Advanced-menu .....	54
About-menu (om) .....	55

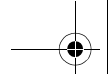
### **4 Vedligeholdelse 57**

Rengøring af linsen .....	58
Rengøring af projektorens kasse .....	58
Rensning af luftfilteret .....	59
Udskiftning af lampen .....	60

### **5 Fejlfinding 63**

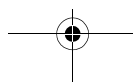
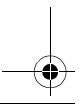
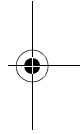
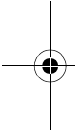
Problemer med projektoren .....	64
Problemer med billedet eller lyden .....	66





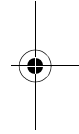
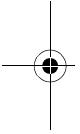
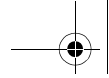
---

<b>Tekniske specifikationer</b>	<b>69</b>
Understøttede skærmdisplays .....	71
Fordeling af stikben ved Computer In-stik .....	73
<b>Ordliste</b>	<b>75</b>
<b>Indeks</b>	<b>77</b>
<b>Verdensomspændende garanti</b>	<b>79</b>

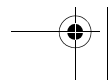
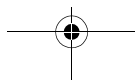
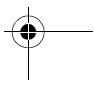
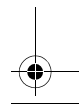


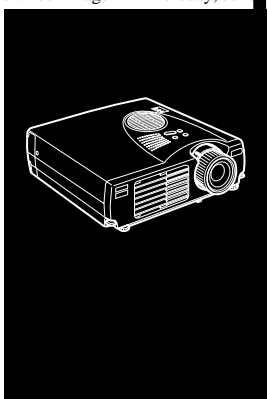
v





vi Indhold





## Indledning

Med denne kompakte EPSON EMP-710/700/500 letvægtsprojektor kan De projicere farvebilleder og video på en stor skærm i forbindelse med præsentationer. Den kan forbindes til to billedkilder samtidigt: en pc eller Apple® Macintosh® computer, plus en videokilde såsom videoafspiller, videokamera eller digitalt kamera. Der kan også tilsluttes lyd til hver billedkilde.

Billederne vises i farve (16.670.000 farver) med en XGA-opløsning på 1024 x 768 pixels (EMP-710/700) eller SVGA-opløsning på 800 x 600 pixels (EMP-500). Projektoren giver klare billeder, der er nemme at se i lokaler, hvor der samtidig er lys nok til at tage notater.

Et helt nyt AVTSS™-system (Automatic Video Tracking and Synchronization Sensing, patent anmeldt) sørger for automatisk indstilling af billeder fra en computer.

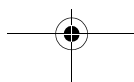
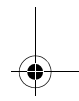
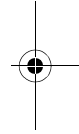
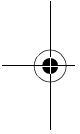
Projektoren styres via en håndbetjent fjernstyring, der indeholder menuer for skift af billedkilde og billedjustering.

Fjernbetjeningen kan også fungere som en trådløs mus i forbindelse med anvendelse af musen på computerskærmen under præsentationer.

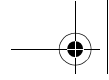


Projektoren indeholder den nyeste DAR-teknologi (Digital Active Resizing) inden for ændring af billedstørrelse, som understøtter VGA~UXGA (EMP-710/700) og VGA~SXGA (EMP-500) computeroutput. Uanset hvilken slag computeroutput der anvendes, er resultatet et videobillede i fuld størrelse af enestående kvalitet.

Videokilden kan være NTSC, PAL eller SECAM i composit video- eller S-Video format. Se kapitel 6 for yderligere information om understøttede computere og videoformater.







## Optimal brug af projektoren

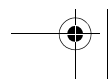
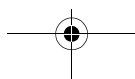
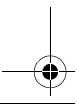
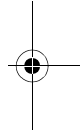
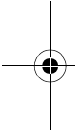
Projektoren leveres med en række egenskaber, der kan bruges til at styre indstillingerne for billede, video og lyd. Læs dette afsnit for at få en hurtig oversigt over de vigtigste egenskaber, der skal bruges for at få det bedste ud af projektoren.

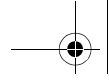
### Ekstraudstyr

EPSON leverer følgende ekstraudstyr, som kan anvendes til at opnå bedre udnyttelse af projektoren:

- |                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| • Ekstra lampe (EMP-710)        | ELPLP10S  |
| • Ekstra pære (EMP-700/500)     | ELPLP10B  |
| • Kamera til billedpræsentation | ELPDC01EX |
| • Adaptersæt til Mac            | ELPAP01   |
| • Bærbar skærm                  | ELPSC06   |
| • VGA-computerkabel (1,8m)      | ELPKC02   |
| • VGA-computerkabel (3,0m)      | ELPKC09   |

Dette tilbehør kan købes hos Deres forhandler





## Om denne manual

Kapitel 1, "Installation", indeholder trinvisse instruktioner om opstilling af projektoren og tilslutning til computer, videokilde, eller anden ekstern højttaler eller PA-system. Læs de installationsprocedurer, der gælder for Deres konfiguration.

Kapitel 2, "Brug af projektoren", beskriver hvordan man tænder/slukker for projektoren og styrer enkle projektorindstillinger vha. fjernbetjeningen eller betjeningspanelet

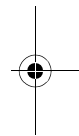
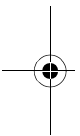
Kapitel 3, "Brug af menuerne", beskriver hvordan man bruge menuerne til at justere farve- og billedindstillingerne eller ændr det projicerede billede og lydindstillingerne.

Kapitel 4, "Vedligeholdelse", beskriver hvordan man rengøre projektoren og udfører mindre vedligeholdelsesopgaver.

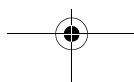
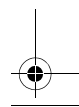
Kapitel 5, "Fejlfinding", beskriver hvad projektorens indikatorlys betyder og giver nyttig information om, hvordan man undgår fejl optimerer billedkvaliteten og løser problemer.

Kapitel 6, "Tekniske specifikationer," beskriver projektorens tekniske specifikationer.

Sidst i manualen er der en ordliste og et indeks.



x Indledning

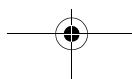
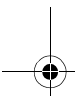
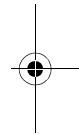
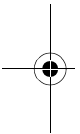


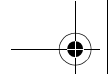


## Sikkerhedsinstruktioner

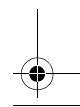
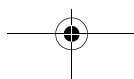
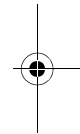
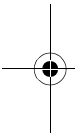
Følg disse sikkerhedsinstruktioner ved opstilling og brug af projektoren:

1. Anbring ikke projektoren på en ustabil rullevojn, plads eller bord.
2. Anvend ikke projektoren i nærheden af vand eller varmekilder.
3. Brug kun tilbehør i overensstemmelse med anbefalingerne.
4. Brug den type strømforsyning, der er angivet på projektoren. Hvis De ikke er sikker på hvilken type strøm, der anvendes, skal De kontakte Deres forhandler eller det lokale elselskab.
5. Placer projektoren i nærheden af en stikkontakt, hvor stikket nemt kan tages ud.
6. Sæt projektorens trebenede jordstik i en korrekt jordforbundet kontakt. Hvis De har en almindelig togrenet stikkontakt, ska De få en elektriker til at udskifte den. Rør ikke ved stikket med våde hænder.
7. Tag følgende forholdsregler når De omgås stikket. Undladelse af at følge disse forholdsregler kan resultere i gnister eller brand.
  - Sæt ikke stikket i en stikkontakt, hvor der er støvet.
  - Sæt stikket ordentligt i stikkontakten.
8. Overbelast ikke vægkontakter, forlængerledninger eller integralkontakter. Dette kan forårsage brand eller elektrisk stød.
9. Placer ikke projektoren, hvor der kan trædes på ledningen. Dette kan resultere i slitage eller beskadigelse af stikket
10. Tag stikket ud af vægkontakten før rengøring. Brug en fugti klud til rengøring. Brug ikke væske eller rengøringsmidler på spraydåse.





11. Bloker ikke åbninger på projektorens kasse. De sørger for ventilation og forhindrer overopvarmning af projektoren. Placer ikke projektoren på en sofa, et tæppe eller andre bløde overflader eller i en lukket kasse, medmindre der er ordentlig ventilation.
12. Skub aldrig nogen form for genstand gennem kassens åbninger. Spild aldrig nogen form for væske på projektoren.
13. Forsøg aldrig selv at servicere dette produkt, undtagen ved at følge beskrivelserne i denne brugermanual. Overlad al servicering til kvalificeret servicepersonale. Åbning eller aftagning af dæksler kan udsætte Dem for farlig spænding og anden fare.
14. Tag projektorens stik ud ved tordenvejr eller når den ikke anvendes i længere perioder.
15. Placer ikke projektoren og fjernbetjeningen oven på varmeafgivende udstyr eller på et varmt sted, såsom en bil.
16. Tag projektorens stik ud af stikkontakten og overlad servicering til kvalificeret servicepersonale ved følgende forhold:
  - Når ledningen eller stikket er beskadiget eller slidt
  - Hvis der er blevet spildt væske på projektoren, eller hvis den har været udsat for regn eller vand
  - Hvis den ikke fungerer normalt, når De følger brugsanvisningerne, eller hvis den udviser en udpræget præstationsændring, som indikerer behov for service
  - Hvis den er blevet tabt på gulvet, eller hvis dens kasse er blevet beskadiget
17. Når projektoren anvendes i andre lande end der hvor den er købt, skal De bruge det strømkabel, som er beregnet til det land.





---

## Her kan De få hjælp

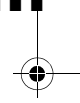
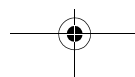
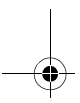
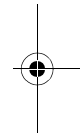
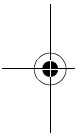
Hvis De har problemer med opstilling eller brug af projektoren, skal De først se kapitel 5, "Fejlfinding". Hvis De ikke kan løse problemet, skal De kontakte den rette repræsentant, der er nævnt i afsnittet "Verdensomspændende garanti" sidst i denne manual

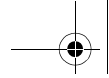
Før De ringer, bedes De have følgende information klar:

- Produktnavn
- Produktets serienummer
- Computerkonfiguration
- Beskrivelse af problemet

## Hjemmeside

Hvis De er koblet på internettet og har en browser, kan De gå til EPSON's hjemmeside på adressen <http://www.epson.dk>. På EPSON's hjemmeside finder De emner som Nyheder, Produkt information og Oversigt. I Oversigten finder De bl.a. de sidst nye drivere og tekniske tips. Hvis der er behov for at komme i kontakt med EPSON rundt om i verden, indeholder Kontakt EPSON kontaktinformation om lokale EPSON-selskaber





## Transport af projektoren

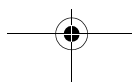
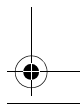
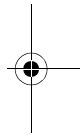
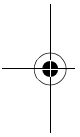
Projektoren indeholder mange glas- og præcisionsdele. Hvis der er behov for at transportere den, skal De følge disse retningslinier for nedpakning for at forhindre beskadigelse af projektoren:

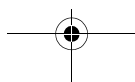
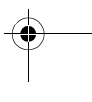
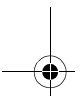
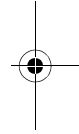
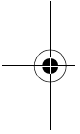
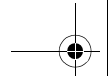
- Ved forsendelse af projektoren i forbindelse med reparation skal De bruge det originale indpakningsmateriale.

Hvis De ikke har den originale indpakning, skal De bruge tilsvarende materialer og anbringe rigeligt med stødabsorberende materiale omkring projektoren.

- Ved transport af projektoren i forbindelse med erhvervsformål, skal projektoren først placeres i en hård bærekasse, og derefter skal den indpakkes i en fast boks med stødabsorberende materialer omkring kassen.

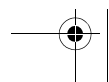
- ◆ **Bemærk:** EPSON er ikke ansvarlig for beskadigelse, der mått opstå i forbindelse med transport.

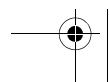
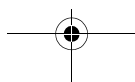
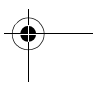
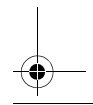
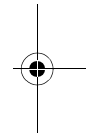
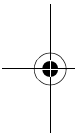
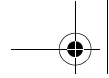




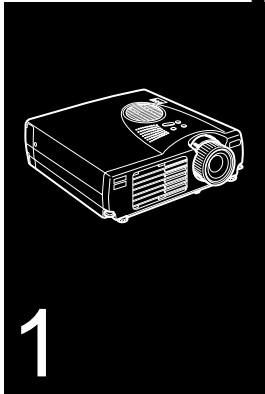
Her kan De få hjælp

xv







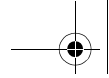


# Installation

Dette kapitel beskriver hvordan projektoren pakkes ud og stille op samt forbindes med andet udstyr. Projektoren skal sluttes til en computer eller en videokilde som f.eks. videoafspiller, videokamera, digitalt kamera eller laser disc-afspiller for at kunne projicere billeder

Måske vil De også ønske at indstille projektoren til en eller flere af følgende funktioner:

- Tilslutning af musekablet for at bruge fjernbetjeningen som trådløs mus.
- Lyd for en eller begge billedkilder. Lydkilden kan være computer, videokilde eller anden enhed som f.eks. et stereoanlæg.
- Tilslutning til ekstern højttaler eller PA-system for at forstærke lyden.



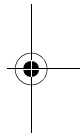
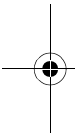
## Udpakning af projektoren

Når projektoren pakkes ud, skal De kontrollere, at De har følgende komponenter:

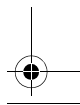
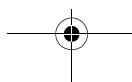
- Projektor
- Fjernbetjening
- 2 AA-batterier
- Ledning
- Computerkabel
- Lyd/Videokabel (A/V-kabel)
- PS/2-musekabel
- USB-musekabel
- Mac-musekabel (ADB-musekabel)
- Ejermanual
- Blød kasse

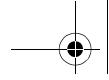
Afhængigt af udstyrets konfiguration vil det muligvis ikke være nødvendigt at bruge alle disse komponenter

Gem alt indpakningsmateriale i tilfælde af at der på et senere tidspunkt bliver behov for at sende projektoren. Den bør transporteres i den originale indpakning eller tilsvarende indpakning.



2



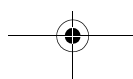
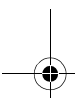
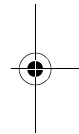
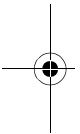


## Ekstra komponenter

Afhængigt af hvordan projektoren anvendes, vil De muligvis få brug for disse ekstra komponenter:

- For at kunne modtage S-Video signal skal De bruge et S-Video kabel. (Der leveres normalt et sammen med videoenheden.) Der skal bruges et separat kabel til hver videokilde.
- For at slutte projektoren til en Macintosh PowerBook skal De bruge et kabel til videoudgang  
(Der medfølger et fra Apple, eller der kan købes et hos dem ti alle nye PowerBooks med videoudgang.) Kontakt Deres Macintosh-forhandler hvis Deres PowerBook ikke inkluderer et.
- For at koble musekablet til Deres computer skal De muligvis bruge en speciel stikforbindelse, kabel eller andre komponenter. Dette tilbehør kan købes hos Deres computerforhandler. Hvis Deres computer ikke har musestik, kan De ikke bruge musekablet.

◆ **Bemærk:** Der kan kobles en Kensington MicroSaver® tyverisikringsenhed til hullet på projektorens højre side. Kontakt Deres computerforhandler.



Udpakning af projektoren

3





## Opstilling af projektoren

1. Placer projektoren på en solid og jævn overflade inden for en afstand af 1,5 meter fra computeren eller videokilden

◆ **Forholdsregel:** Hold ikke projektoren vha. linsen, da dette kan beskadige linsen.

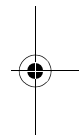
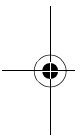
2. Placer projektoren i korrekt afstand fra skærmen.

Afstanden mellem projektoren og skærmen bestemmer den reelle billedstørrelse. Brug de generelle retningslinier nedenfor til at finde den korrekte afstand.

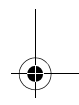
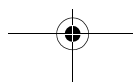
Skærmens størrels	Horisontal afstand fra projektor til skærm		
610x460cm	11,5m	~	13,8m
410x300cm	7,7m	~	9,2m
305x228cm	5,7m	~	6,9m
200x150cm	3,8m	~	4,5m
160x120cm	3,0m	~	3,6m
120x90cm	2,3m	~	2,7m
81x61cm	1,5m	~	1,7m
61x46cm	1,1m	~	1,3m
53x40cm	—	~	1,1m

3. Drej projektoren så linsen er i en korrekt vinkel i forhold til skærmen. Hvis projektoren ikke er i en korrekt vinkel, vil skærbilledet blive ukorrekt.
4. Forbind den ene ende af strømkablet til projektorens strømtilslutning. Forbind den anden ende til en jordforbundet stikkontakt  
Projektoren bør stå på standby, hvilket vises med en orange strømindikator.

◆ **Advarsel:** Se aldrig ind i linsen, når projektoren er tændt. Man kan risikere at projektoren pludseligt starter, selv om den ikke er i brug. Lyset fra lampen kan beskadige øjnene. Det er specielt vigtigt, at børn ikke ser ind i linsen.

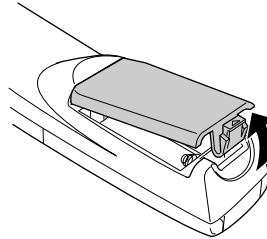


4

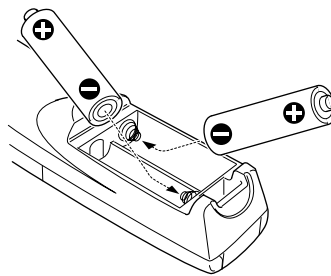




5. For at indsætte batterierne i fjernbetjeningen skal batterirummets dæksel skubbes af.



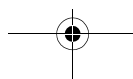
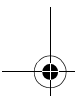
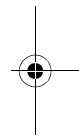
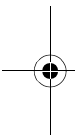
6. Sæt de to AA-batterier, der følger med projektoren, i. Sørg for at batterierne vender korrekt.

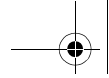


7. Sæt dækslet på plads igen.

Tag følgende forholdsregler ved udskiftning af batterierne

- Genoplad ikke de brugte batterier og udsæt dem ikke for il eller vand.
- Udskift batterierne så snart de er opbrugte. Hvis batterierne lækker, tørres væsken væk med en blød klud. Vask omgående hænderne, hvis der kommer væske på dem.
- Tag batterierne ud, hvis projektoren ikke bruges gennem længere tid.



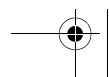
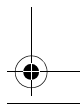
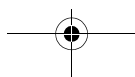
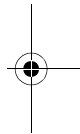
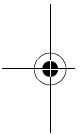
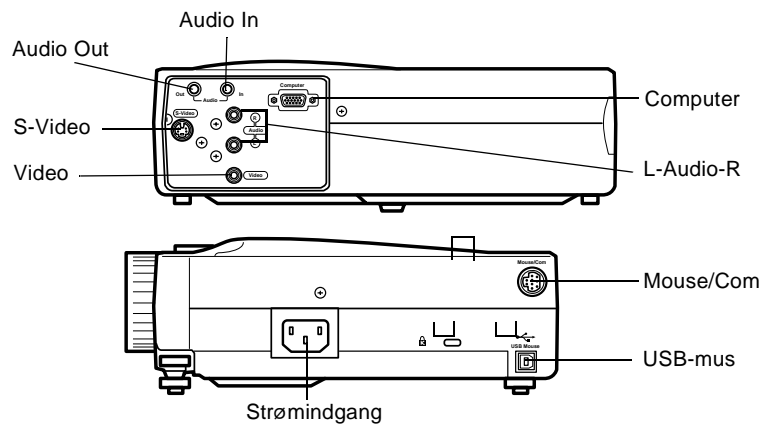


## Tilslutning til computer

Projektoren kan sluttes til en computer med VGA-, SVGA-, XGA-, SXGA- og UXGA-output. (EMP-500 understøtter VGA-, XGA-, SXGA- og UXGA-opløsning. EMP-710/700 understøtter VGA-, SVGA-, XGA- og SXGA-opløsning. EMP-710/700 understøtter VGA-, SVGA-, XGA- og SXGA- og UXGA-opløsning.)

Se det afsnit i dette kapitel, der gælder for Deres computer, for at tilslutte computer- og musekablerne (for at bruge den trådløse fjernbetjening som mus).

Illustrationen nedenfor viser alle interface-portene bag på projektoren. Denne illustration kan være nyttig at bruge, når De tilslutter computeren eller andet udstyr til projektoren.



## Tilslutning til almindelig pc

For at slutte projektoren til Deres pc skal De:

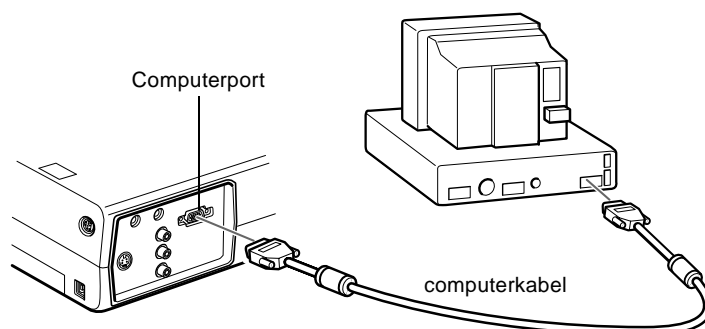
- Tilslutte computerkablet
- Tilslutte lydkalet (hvis De bruger projektoren med lyd)

Følge trinene i hvert afsnit for de kabler, der skal tilsluttes. Før De starter, skal De slukke for projektoren og computeren, hvis de er tændte.

- ◆ **Bemærk:** *Computerkonfigurationerne varierer. Se computermanualen for at finde placeringen af de porte, der skal bruges til at tilslutte projektoren.*

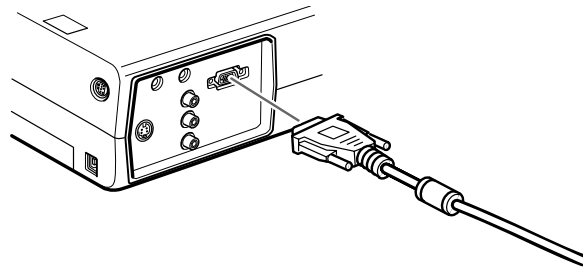
### Tilslutning af computeren

Se denne illustration og følg trinene nedenfor.





1. Hvis De vil se videoen på computerskærmen såvel som projektorskærmen, skal De tage monitorens kabel ud a videoporten bag på computeren.
2. Forbind den ene ende af computerkablet til projektorens computerport.

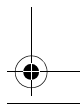
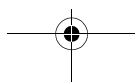
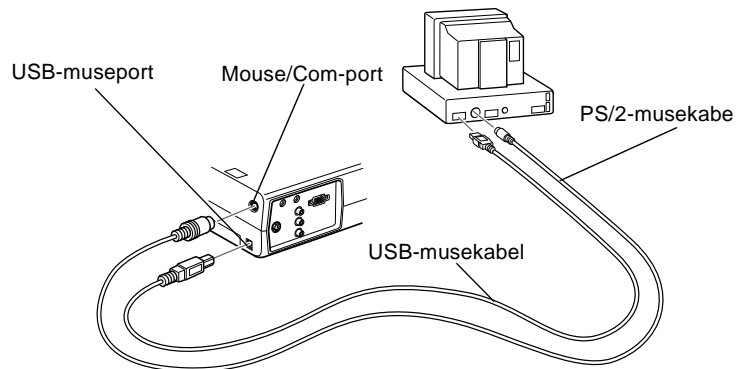


3. Forbind computerkablets anden ende til computerens videoport.
4. Stram skruerne på alle konnektorer.

## Tilslutning af musekablerne

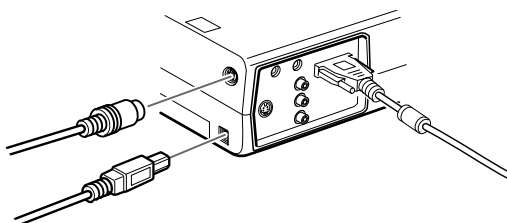
Hvis De ønsker at bruge fjernbetjeningen som mus, skal De tilslutte PS/2-musekablet eller USB-musekablet.

Se denne illustration og følg trinene nedenfor.





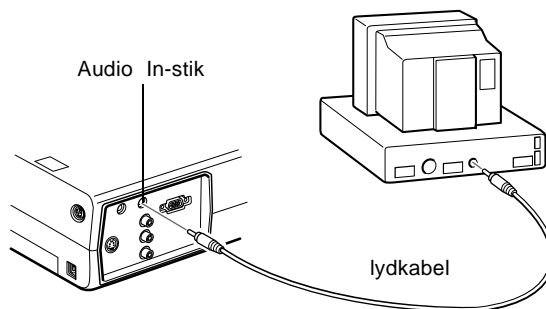
1. Tilslut PS/2-musekablets 9-benede ende eller USB-musekablet til Mouse/Com- eller USB-museporten p projektoren.



2. Tag musen ud af museporten bag på computeren og sæt i stedet for PS/2-musekablets anden ende eller USB-musekablet i. (Computerens mus vil ikke kunne bruges, når De bruger fjernbetjeningen som mus.)

## Tilslutning af lyd-kablet

1. Hvis De bruger lyd, skal De slutte den ene ende af lyd-kablet til projektorens Audio In-stik



2. Tilslut lyd-kablets anden ende til højttaleren eller lydudgangsporten på computerens lyd-kort.



## Tilslutning til bærbar pc

For at slutte projektoren til Deres bærbare pc skal De

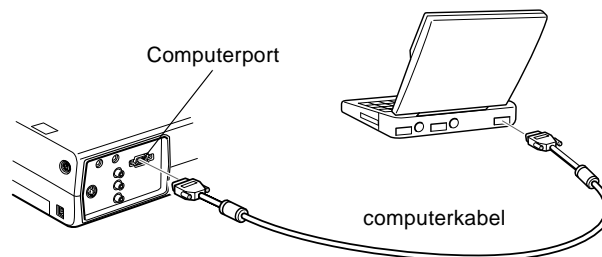
- Tilslutte computerkablet
- Tilslutte musekablet (hvis De vil bruge fjernbetjeningen som mus)
- Tilslutte lydablet (hvis De bruger projektoren med lyd)

Følg trinene i hvert afsnit for de kabler, der skal tilsluttes. Før De starter, skal De slukke for projektoren og computeren, hvis de er tændte.

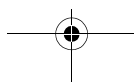
- ◆ **Bemærk:** Konfigurationerne for den bærbare computer varierer. Se computermanualen for at finde placeringen af de porte, der skal bruges til at tilslutte projektoren.

### Tilslutning af computerkablet

Tilslut først projektorens computerkabel til den bærbare computer.



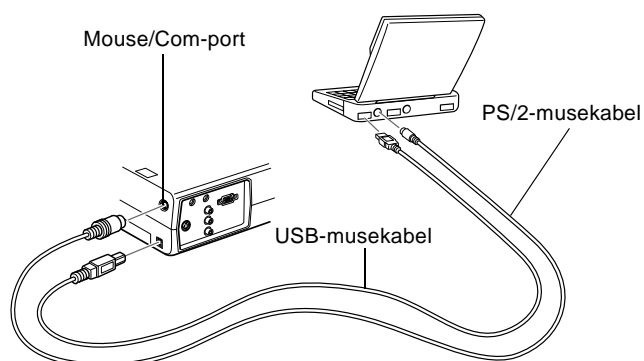
1. Forbind den ene ende af computerkablet til projektorens computerport.
2. Forbind computerkablets anden ende til den bærbare computers videoport (monitor).
3. Stram skruerne på alle konnektorer.



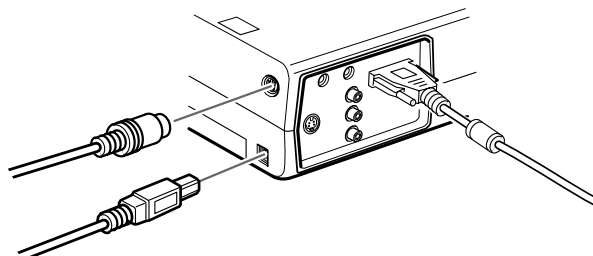
## Tilslutning af musekablerne

Hvis De ønsker at bruge fjernbetjeningen som mus, skal De tilslutte PS/2-musekablet eller USB-musekablet.

Se denne illustration og følg trinene nedenfor.



1. Tilslut PS/2-musekablets 9-benede ende eller USB-musekablet til Mouse/Com- eller USB-museporten på projektoren.



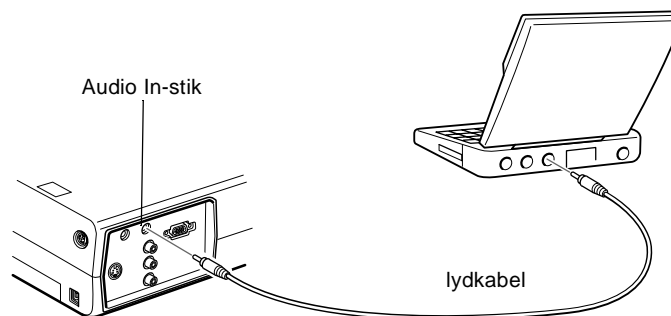
2. Tilslut PS/2-musekablets 6-benede (mini-DIN) ende eller USB-musekablet til den eksterne museport eller USB-port på den bærbare computer
3. Konfigurer den bærbare computer til at arbejde med en ekstern mus.



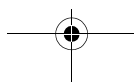
- ◆ **Bemærk:** Det vil muligvis være nødvendigt at indstille billedet, så det vises både på den bærbare computers skærm og projektoren. Med nogle bærbare computere kan man ændre denne indstilling med tastaturets funktionstaster eller ved at bruge et opsætningshjælpeprogram, der fås fra computerproducenten. Se den bærbare computers manual eller online hjælp for instruktioner.

## Tilslutning af lyd-kablet

1. Hvis De bruger lyd, skal De slutte den ene ende af lyd-kablet til projektorens Audio In-stik



2. Tilslut lyd-kablets anden ende til den bærbare computer



## Tilslutning til en almindelig Macintosh

For at slutte projektoren til Deres Macintosh skal De:

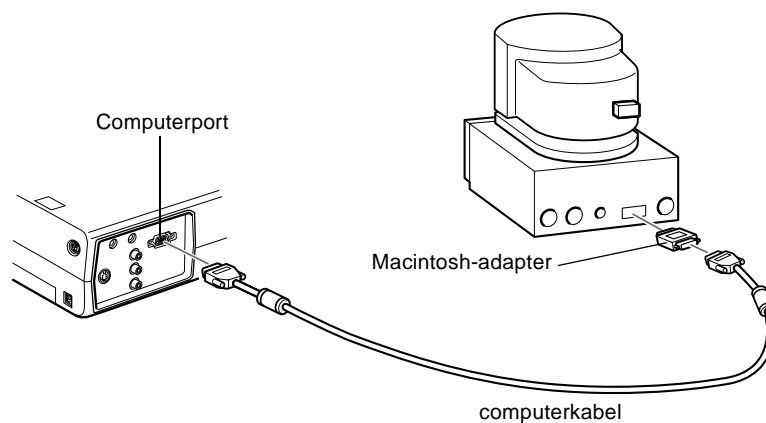
- Tilslutte computerkablet
- Tilslutte musekablet (hvis De vil bruge fjernbetjeningen som mus)
- Tilslutte lydkablet (hvis De bruger projektoren med lyd)

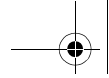
Følg trinene i hvert afsnit for de kabler, der skal tilsluttes. Før De starter, skal De slukke for projektoren og computeren, hvis de er tændte.

- ◆ **Bemærk:** *Macintosh-konfigurationerne varierer. Se computermanualen for at finde placeringen af de porte, der skal bruges til at tilslutte projektoren.*

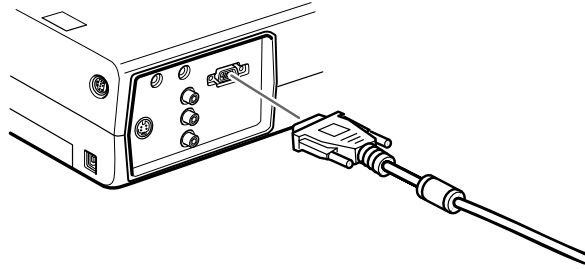
### Tilslutning af computerkablet

Først skal computerkablet tilsluttes. Se denne illustration og følg trinene nedenfor.

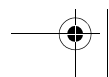
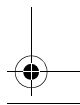
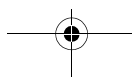
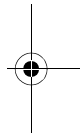
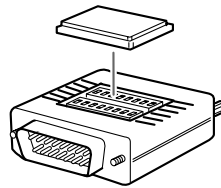
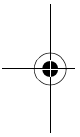




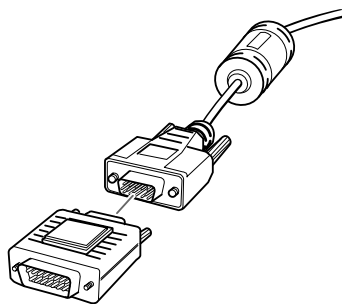
1. Forbind den ene ende af computerkablet til projektorens computerport.



2. Fjern det lille dæksel på Macintoshens adapter og indstil dens DIP-kontakter, så de passer til den opløsning, De ønsker at bruge (som f.eks. 16-tommer). Se Macintosh-papirene for instruktioner.



3. Slut den lille terminal på Macintoshens adapter til computerkablets anden ende.

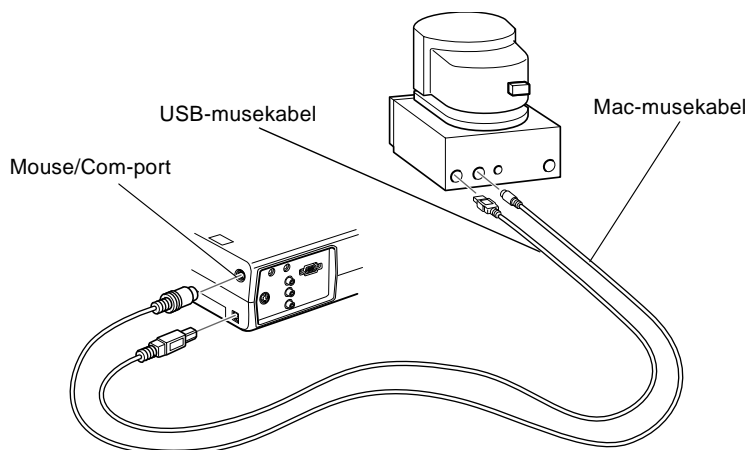


4. Slut computerkablet (med Macintosh-adapteren tilsluttet) til videoudgangens port på Macintoshen.

## Tilslutning af musekablerne

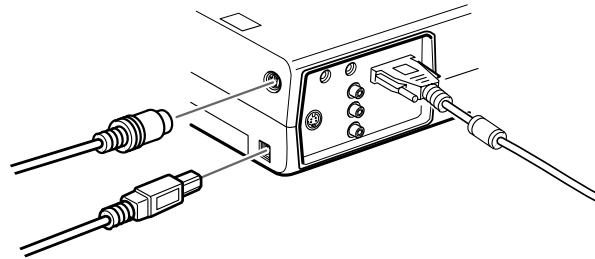
Hvis De ønsker at bruge fjernbetjeningen som mus, skal De tilslutte Mac-musekablet eller USB-musekablet.

Se denne illustration og følg trinene nedenfor.





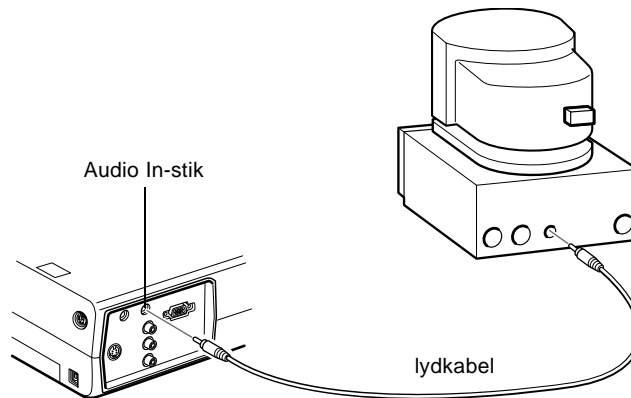
1. Tilslut den ene ende af projektorens Mac-musekabel eller USB-musekablet til Mouse/Com- eller USB-museporten på projektoren



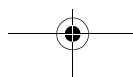
2. Tag Macintoshens musekabel ud. Forbind den anden ende af projektorens Mac-musekabel eller USB-musekablet til Macintoshens museport.

## Tilslutning af lyd-kablet

1. Hvis De bruger lyd, skal De slutte den ene ende af lyd-kablet til projektorens Audio In-stik



2. Forbind lyd-kablets anden ende til Audio Out-porten på computeren.





## Tilslutning til PowerBook

Deres PowerBook skal have videoudgang for at kunne forbinde den med projektoren.

For at slutte projektoren til Deres PowerBook skal De

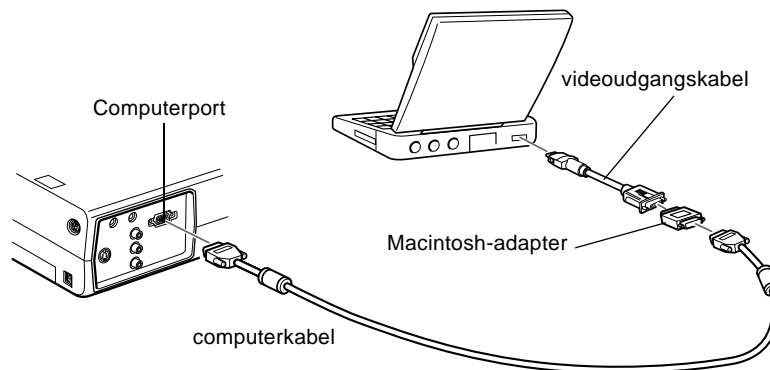
- Tilslutte computerkablet
- Tilslutte musekablet (hvis De vil bruge fjernbetjeningen som mus)
- Tilslutte lyd-kablet (hvis De bruger projektoren med lyd)

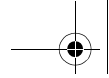
Følg trinene i hvert afsnit for de kabler, der skal tilsluttes. Før De starter, skal De slukke for projektoren og computeren, hvis de er tændte.

- ◆ **Bemærk:** *PowerBooks konfigurationer varierer, så computerens porte vil muligvis ikke svare til illustrationerne. Se PowerBook-manualen for portenes placering, hvis det er nødvendigt.*

### Tilslutning af computerkablet

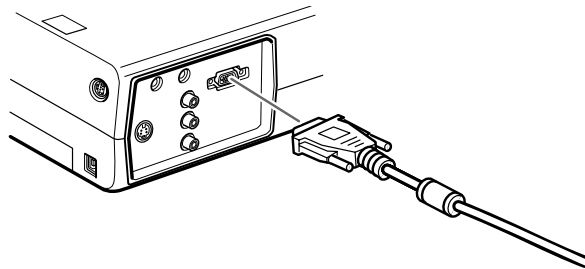
Først skal computerkablet tilsluttes. Se denne illustration og følg trinene nedenfor.



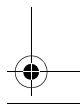
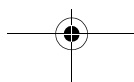
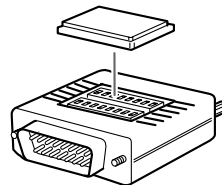


- ◆ **Bemærk:** Med nogle nye PowerBooks kan De forbinde computerkablet direkte til computeren uden at bruge et video-udgangskabel. Se PowerBook-manualen for yderligere information om tilslutning af computerkabel

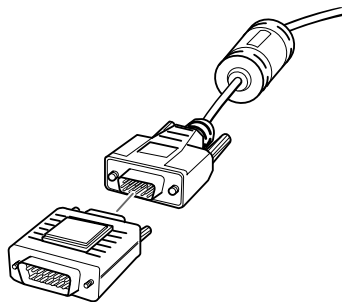
1. Forbind den ene ende af computerkablet til projektorens computerport.



2. Fjern det lille dæksel på Macintoshens adapter og indstil dens DIP-kontakter, så de passer til den opløsning, De ønsker at bruge (som f.eks. 16-tommer). Se Macintosh-papirene for instruktioner.

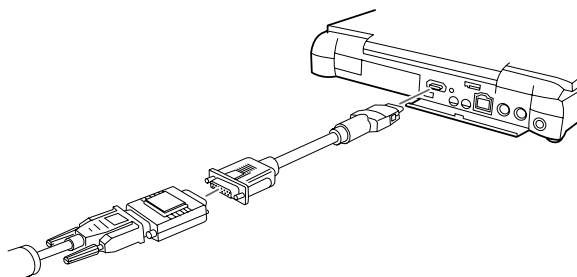


3. Slut den lille terminal på Macintoshens adapter til computerkablets anden ende.



4. Forbind computerkablet (med Macintosh-adapteren tilsluttet) til videoudgangens port på PowerBooken.

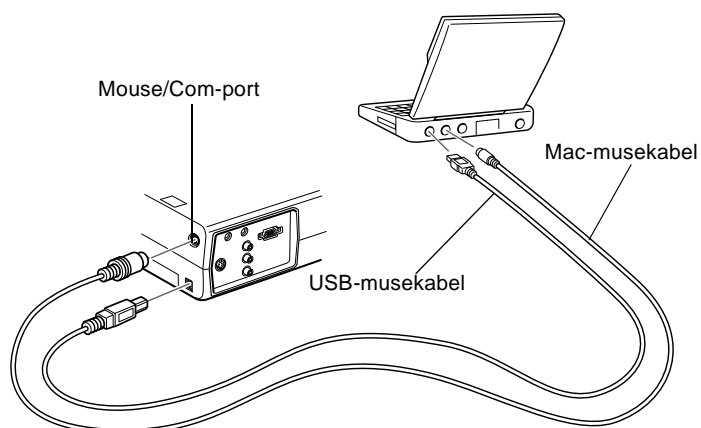
Hvis der fulgte et videoudgangskabel med Deres PowerBook, skal De forbinde videoudgangskablets lille ende til videoudgangsporten bag på PowerBooken. Slut den anden ende til Macintoshens adapter for enden af computerkablet.



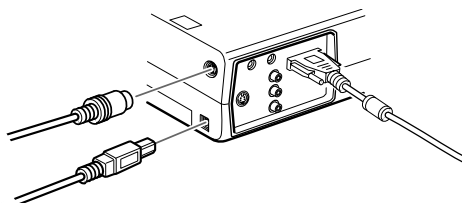
## Tilslutning af musekablerne

Hvis De ønsker at bruge fjernbetjeningen som mus, skal De tilslutte Mac-musekablet eller USB-musekablet.

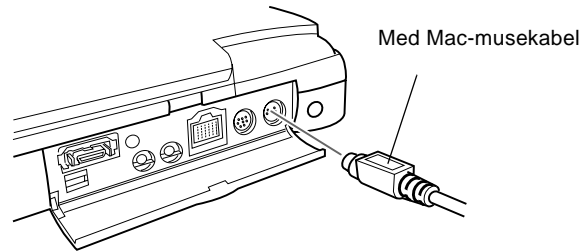
Se denne illustration og følg trinene nedenfor.



1. Tilslut den ene ende af projektorens Mac-musekabel eller USB-musekablet til Mouse/Com- eller USB-museporten på projektoren.

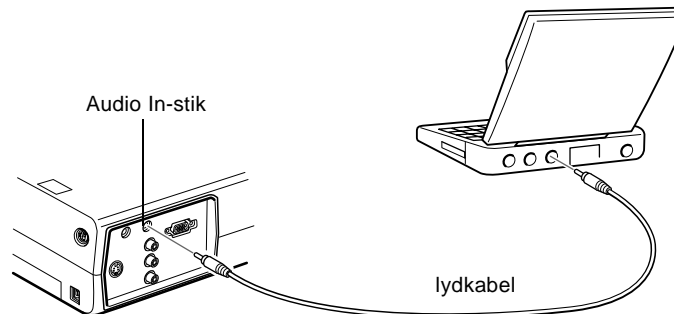


2. Forbind den anden ende af Mac-musekablet eller USB-musekablet til museporten bag på PowerBooken.



## Tilslutning af lydkalet

1. Hvis De bruger lyd, skal De slutte den ene ende af lydkalet til projektorens Audio In-stik



2. Forbind lydkalets anden ende til lydudgangsporten på Deres PowerBook.

- ◆ **Bemærk:** Når De tænder for projektoren og computeren, skal De vælge *Mirroring (Dobbeltvisning)* på displayets kontrolpanel, hvis De indstiller konfigurationen til at vise billedet på både LCD-skærmen og projektorskærmen.



## Tilslutning til videokilde

De kan tilslutte videomaskine, videokamera, laser disc-afspiller DVD-afspiller eller anden kompatibel videokilde til projektoren.

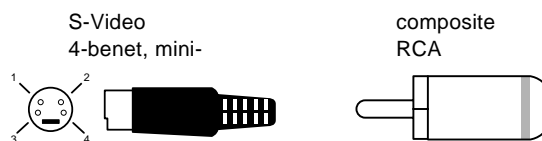
Projektoren kan modtage composite video eller S-Video. Deres udstyr har composite video, hvis videokilden har et enbenet RCA-videostik. Deres udstyr har S-Video, hvis videokilden har et firbenet (mini-DIN) videostik.

- ◆ **Bemærk:** Projektoren er ikke kompatibel med en kabel-tv F-konnektor.

Projektoren kan forbindes med en S-Videokilde og en composite videokilde samtidigt.

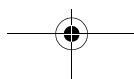
Projektoren understøtter NTSC, PAL og SECAM videoformat og registrerer automatisk videoformatet. Man kan dog specificere et enkelt sendeformat, der skal spores. (Se kapitel 3.) Bemærk at projektoren så kun vil kunne spore et slags videosignal.

Hvilken slags kabel, der skal bruges til at forbinde videokilden med projektoren, afhænger af om De har composite video eller S-Video. Til composite video skal De bruge det RCA-lydkabel og RCA-videokabel, der leveres sammen med projektoren. Til S-Video skal De bruge det S-Video kabel, der leveres med videoenheden eller få et fra Deres computer- eller videoforhandler.



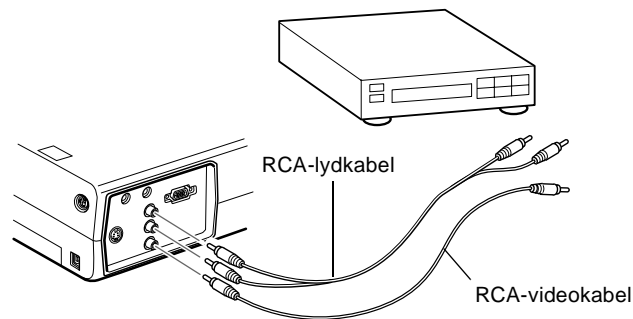
Tilslutning af videokilde til projektoren:

1. Sluk for projektoren og videokilden, hvis de er tændte.
2. Hvis Deres videokilde bruger et lille, rundt etgrene composite (RCA) videostik, skal De bruge det RCA-videokabel, der leveres med projektoren. Hvis Deres

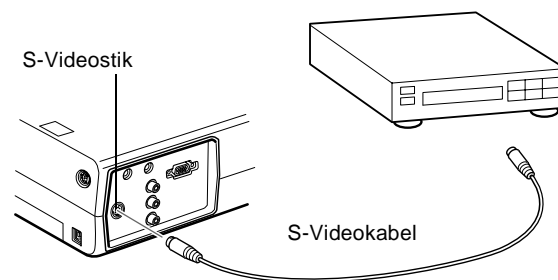


videokilde bruger et stort, rundt firkantet S-Videostik, skal De købe et korrekt kabel eller bruge det kabel, De fik sammen med videokilden.

3. Til composite video skal De forbinde det gule RCA-stik på RCA-videokablets ene ende til projektorens videostik. Forbind det andet gule RCA-stik med videokildens videoudgangsstik.



4. Forbind RCA-lydkablet til projektorens lydстик: sæt det hvide stik i L-stikket og det røde stik i R-stikket. Forbind stikket for enden af RCA-lydkablet til videokildens lydudgangsstik.
5. Til S-Video skal De sætte et S-Videokabels ende ind i projektorens S-Videostik. Sæt den anden ind i videokildens S-video udgangsstik.
6. Forbind RCA-lydkablet til projektorens lydстик: sæt det hvide stik i L-stikket og det røde stik i R-stikket. Forbind stikket for enden af RCA-lydkablet til videokildens lydudgangsstik.

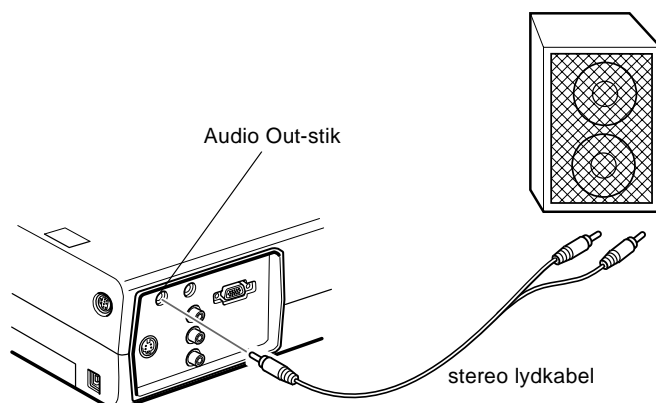


## Tilslutning til ekstern højttaler eller PA-System

Selvom projektorens indbyggede højttalere rækker til de fleste mindre eller mellemstore lokaler, kan man forbinde projektoren til en ekstern højttaler eller PA-system (public address) for større lokaler eller for at opnå maksimalt udbytte

For at forbinde projektoren til et eksternt lydsystem skal man bruge et RCA-til-3,5 mm stereo lydkabel. Dette kan fås fra Deres computerforhandler.

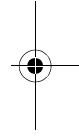
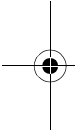
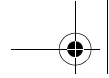
1. Sluk for projektoren og højttaleren eller PA-systemet, hvis de er tændte.
2. Forbind kablets 3,5 mm stereo ministik med projektorens Audio Out-stik.



3. Forbind RCA-stikkene med den eksterne forstærker eller PA-systemet. Sæt kablets røde stik i Audio R-stikket og det hvid stik i Audio L-stikket

◆ **Bemærk:** De indbyggede højttalere frakobles, når der bruges et eksternt lydsystem.

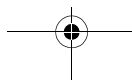


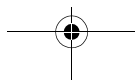
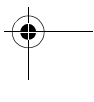
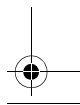
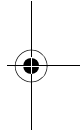
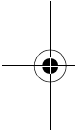
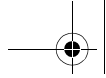


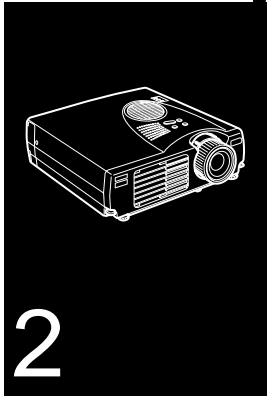
Tilslutning til ekstern højtaler eller PA-System



25







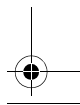
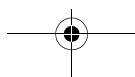
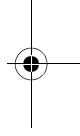
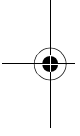
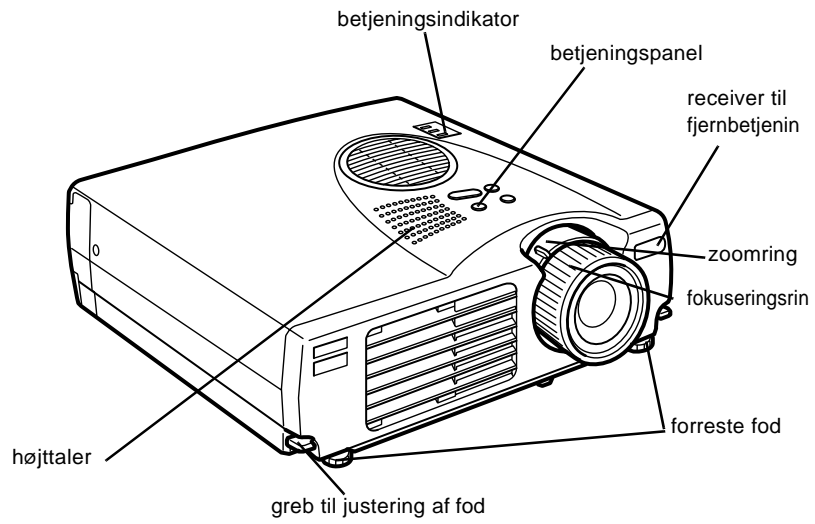
## Brug af projektoren

Dette kapitel giver følgende information om brug af projektoren:

- Tænde/slukke for udstyr
- Fokusering og placering af skærbilled
- Styring af projektoren med fjernbetjeningen og betjeningspanelet
- Kontrol af projektorens betjeningsstatu



Illustrationen nedenfor viser projektorens dele.





## Tænde/slukke for udstyr

Tænd for projektoren og dens forbundne tilbehør i følgende rækkefølge.

1. Videokilde
2. Lydkilde (hvis det ikke er computer eller videokilde)
3. Projektor
4. Ekstern højttaler eller PA-system (hvis der er behov for det)
5. Computer

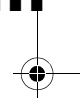
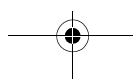
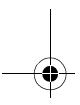
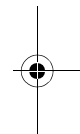
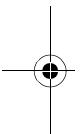
Når der slukkes for udstyret, skal det gøres i den modsatt rækkefølge.

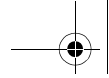
## Tænde/slukke for projektor

1. Tag dækslet af projektorens linse.
2. Når projektorens ledning tilsluttes, blinker den orange strømindikator i et par sekunder. Derefter bliver det orang lys ved med at lyse.
3. Tryk på fjernbetjeningens eller betjeningspanelets Power-knap. Den grønne strømindikator blinker, mens projektore varmer op. Når projektoren er varmet helt op, bliver det grønne lys ved med at lyse.

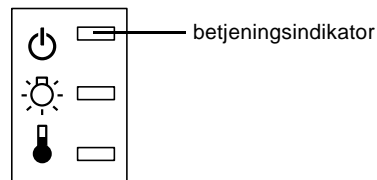
Hvis der er tilsluttet computer- eller videoudstyr, projicere computer- eller videosignalet.

- ◆ **Advarsel:** *Se aldrig ind i linsen, når projektorens lys er tændt. Dette kan beskadige øjnene. Det er specielt vigtigt, at børn ikke ser ind i linsen.*
- ◆ **Forholdsregel:** *Når der tændes eller slukkes for projektoren med fjernbetjeningen, skal De sørge for først at tænde for fjernbetjeningen med Power-knappen.*



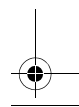
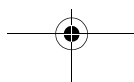


Når De trykker på Power-knappen for at slukke for projektoren, vises der en meddelelse, der bekræfter dette. Hvis De vil slukke for projektoren, skal De trykke på Power-knappen en gang til. Hvis De ikke vil slukke for projektoren, skal De trykke på en af de andre knapper. Ventilatoren kører fortsat, og betjeningsindikatoren blinker orange i ca. et minut, mens projektoren køler ned.



Når projektoren har kølet ned, holder betjeningsindikatoren med at blinke og lyser orange.

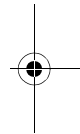
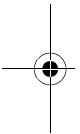
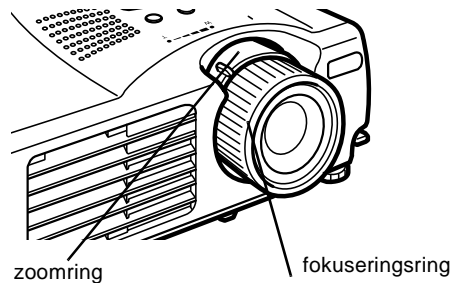
- ◆ **Bemærk:** Hvis De trykker på Power-knappen for at tænde for projektoren igen, mens betjeningsindikatoren er orange, kan de gå lidt tid før der vises et projiceret billede



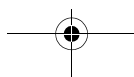
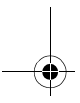


## Fokusering og placering af skærbillede

Når der vises et billede på skærmen, skal man kontrollere at det er fokuseret og placeret korrekt på skærmen.

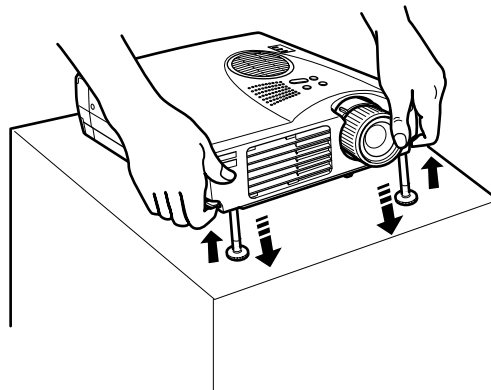


- For at fokusere billedet skal De dreje fokuseringsringen (den yderste ring på linsen)
- For at justere billedets størrelse skal De dreje den inderste zoomring. Drej zoomringen mellem W (wide) og T (tele) mærkerne.





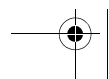
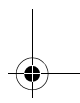
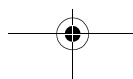
Hvis De ønsker at hæve eller sænke billedet på skærmen, kan de to fødder under projektoren trækkes ud eller skubbes ind på følgende måde:



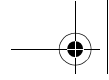
1. Stil Dem bag projektoren og støt den foran, mens De skubber de låsemekanismer, der sidder over fødderne, opad. Dette udløser fødderne, så de frit kan bevæges op og ned. Pas på at projektoren ikke falder ned.

◆ **Forholdsregel:** Hold ikke projektoren vha. linsen, da dette kan beskadige linsen.

2. Når låsemekanismen er skubbet op, kan De hæve eller sænke projektoren, indtil skærbilledet er placeret korrekt.
3. Slip låsemekanismen for at fastlåse fødderne i deres nye position.
4. For at finindstille projektorens højde skal De dreje fødderne med uret for at hæve højden eller mod uret for at sænke den.







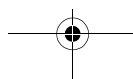
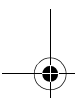
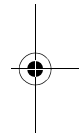
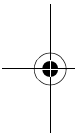
## Resize-knap

Med Resize-knappen kan De vælge projiceringsmetode for visse typer billedsignaler fra en computer

Med billeder op til XGA-størrelse (1024 × 768) eller SVGA-størrelse (800 x 600) kan De vælge mellem to projiceringsmetoder. De kan enten vise billedet midt på projiceringsområdet (vinduesdisplay) eller vise billedets fuld størrelse (resize-display).

De kan også vælge mellem to projiceringsmetoder til billeder, der er større end XGA- eller SVGA-størrelse: enten projicere en del af billedet eller projicere hele billedet i komprimeret format. Projektoren reducerer automatisk billedstørrelsen til projektorens maksimale opløsning. Resize-knappen kan ikke bruges med billeder i XGA- eller SVGA-opløsning.

Når billedkilden er video, kan De bruge Resize-knappen til at vælge formatforhold, enten resize-display eller 16:9.

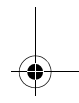
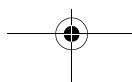
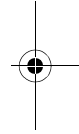
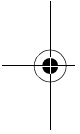




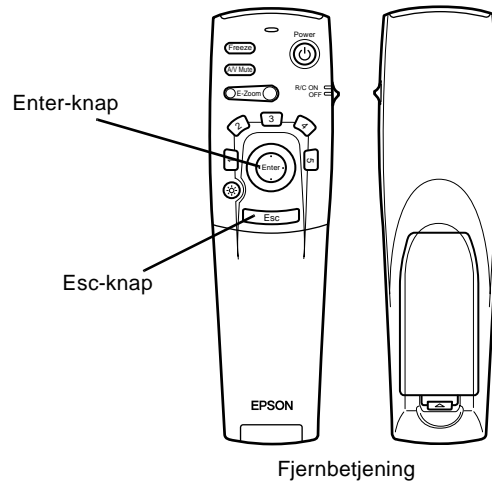
## Styring af projektoren

De kan bruge betjeningspanelet øverst på projektoren eller fjernbetjeningen til at udføre følgende funktioner:

- Tænde eller slukke for strømmen
- Automatisk indstilling af computerbilledet
- Skifte mellem input-billeder (computer, video-compute
- Gå til projektorens menuer for justering af billede, lyd, vide og display-indstillinger
- Ændre billedstørrelse for det projicerede billede
- Fastfryse billede
- Fremvise en tom skærm midlertidigt
- Justere eller afbryde lyd/video-output
- Anvende brugerfunktionerne
- Flytte musens pil



## Brug af fjernbetjeningen



For at bruge fjernbetjeningen skal De rette den mod de receivere, der sidder foran på projektoren.

For at kunne bruge fjernbetjeningen som trådløs mus skal musekablet forbindes med projektoren og computeren.

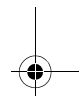
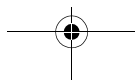
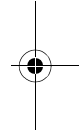
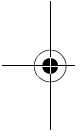
Fjernbetjeningen kan bruges op til 10 meter fra projektoren.

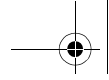
- ◆ **Bemærk:** Projektoren vil muligvis ikke reagere på fjernbetjeningen under følgende forhold: det omgivende lys er for stærkt; visse typer lysstofrør er til stede, en stærk lyskilde (som f.eks. direkte sollys) skinner på den infrarøde receiver eller der er andet udstyr til stede, som udsender infrarød energi (som f.eks. varmeapparat). Disse forhold skal rettes for at gøre det muligt at anvende fjernbetjeningen eller styre projektoren fra en computer.



Denne tabel giver en oversigt over fjernbetjeningens funktioner.

<b>Knap</b>	<b>Funktion</b>
Freeze	Fastholder computer- eller videobilledet på skærmen
A/V Mute	Slukker for projektorens lyd og video-output. For at tænde for lyd og video-output skal De trykke på enten A/V mute-knappen eller Esc-knappen én gang til
E-Zoom	Hvis De trykker på knappens højre side, forstørres billedet, og knappens venstre side formindsker billede Tryk på Enter for at bladre hen til de dele af det forstørrede billede, der er placeret uden for display området.
Power	Tænder eller slukker for projektore
Effect-knappe	Bruges til at vise specielle effekter, der er bleve specificeret i Effect-menuen.
Enter	Brug Enter-knappen til at flytte rundt mellem menuerne eller bruge fjernbetjeningen som mus, når projektoren er forbundet til computeren me computerkablet og musekable De kan også vælge en menufunktion ved at trykke midt på knappen (Enter) Hvis De trykker på Enter, når en menu eller hjælp vises, går De til den næste menu eller skærm. Når billedkilden er en computer, fungerer Enter-knappen som den venstre museknap.
Illumination-knap	Oplyser alle fjernbetjeningens knapper i 10 sekunder.
Esc	Afbryder den valgte funktion Hvis De trykker på Esc-knappen, når en menu eller hjælp vises, kommer De tilbage til den foregående skærm eller menu. Når billedkilden er en computer, fungerer Esc-knappen som den højre museknap
Men	Viser eller skjuler menuen.
Help	Viser hjælpemenuen.
Comp	Skifter til computerbillede fra computer
S-Video	Skifter til videobillede fra S-Video.

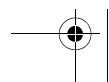
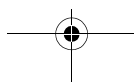
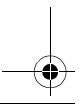
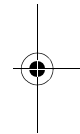
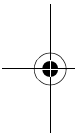




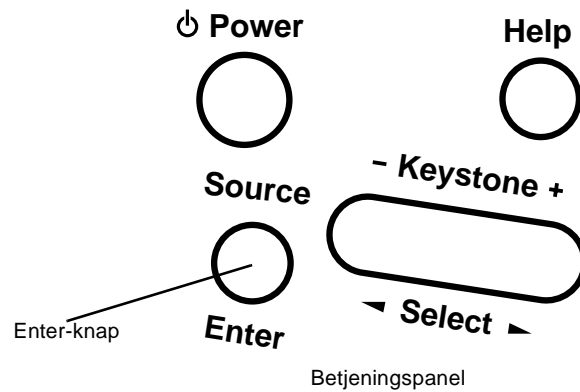
---

<b>Knap</b>	<b>Funktion</b>
Vide	Skifter til billede fra video.
Auto	Optimerer computerbilledet
Resize	Skifter mellem vinduesdisplay og display i fuld billedstørrelse.
P in P	Viser en underskærm på hoveddisplayet. For at f underskærmen frem skal De trykke på P in P-knappe én gang. Hvis De trykker på den én gang til, skjules underskærmen For at indstille den underskærm, der vises, skal D trykke på disse knapper i denne rækkefølge [Menu] → [Setting] → [P in P]. Standardindstillingerne er som følger: Underskærmens størrelse:1/9-inddelin Hovedskærmens input-kilde:Compute Underskærmens input-kild :Video Tryk på Enter-knappen for at ændre underskærmens placering. Underskærmen flytter i den valgte retning.
Volume +/-	Justerer volumen.

---



## Brug af betjeningspanelet



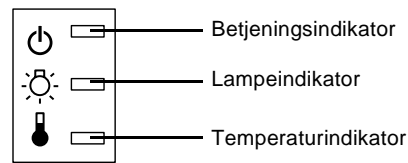
Betjeningspanelet kan bruges til betjening af projektoren i stedet for fjernbetjeningen. Brugerfunktionerne kan dog programmeres kun ved hjælp af fjernbetjeningen, ligesom der er adgang til de via fjernbetjeningen.

Den følgende tabel giver en oversigt over betjeningspanelets funktioner.

Knap	Funktion
Power	Tænder eller slukker for projektore
Help	Viser hjælpemenuen.
Source	Skifter billedkilderne i rækkefølgen compute → S-video → composite video. Hvis der ikke er noget S video input, skiftes der mellem computer og composit video
Enter	Vælger en menufunktion når hjælpemenuen vises
Keystone +/-	Justerer et skævt billede til normal
Select	Bladrer op og ned eller til højre eller venstre, når hjælpemenuen vises.

## Projektorens statusindikatorer

Strøm- og lampeindikatorerne øverst på projektoren viser dens betjeningsstatus



- ◆ **Forholdsregel:** En rød indikator advarer Dem, hvis der opstår et alvorligt problem. Se kapitel 5, "Fejlfinding," for hvad De skal gøre, hvis en advarselslampe tændes.

## Betjeningsindikator

Viser apparatets stand.

Farve	Status	Betydning
Orang	Tændt	Standby. (Projektoren er sat til men projicerer ikke.)
Grøn	Blinker	Projektoren varmer op
Grøn	Tændt	Der er tændt for strømmen og projektorlampen.
Orang	Blinker	Projektorlampen er slukket, o projektoren køler ned i et minut. Nedkølingstiden afhænger a lufttemperaturen. Under nedkølingen kan der ikke udføres andre funktioner.
Rød	Tændt	Der er et internt projektorproblem, og projektorens strømtilførsel er blevet afbrudt.
-	Slukke	Projektoren er ikke tændt



## Lampeindikator

Viser lampens status.

Denne indikator er slukket, når projektoren fungerer normalt.

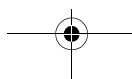
Farve	Status	Betydning
-	Slukke	Lampen fungerer normalt.
Rød	Tændt	Lampen skal udskiftes.
Orang	Blinker	Projektorlampen skal udskiftes og projicerer ikke længere billeder. Udskif projektorlampen med en ny.
Rød	Blinker	Der er problemer med projektorlampen lampens strømtilførsel, lampens sikrin eller et kredsløb i projektoren er defekt.

## Temperaturindikator

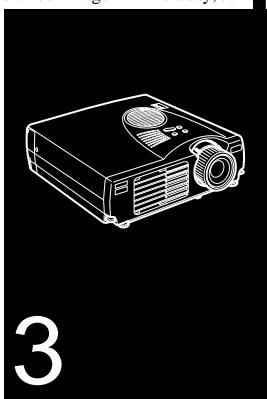
Viser de interne temperaturforhold.

Denne indikator er slukket, når projektoren fungerer normalt.

Farve	Status	Betydning
-	Slukke	Projektoren fungerer normal
Orang	Blinker	Projektoren er for varm
Rød	Tændt	Projektoren er blevet slukket automatisk pga. overopvarmning.
Rød	Blinker	Der er problemer med blæseren elle temperatursensoren.



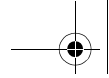




## Brug af projektorens menuer

De otte projektormenuer kan bruges til at styre projektoren

- Videomenuen bruges til at regulere det projicerede billede og dets kvalitet, uanset om billedkilden er en computer eller video.
- Lydmenuen regulerer lydfunktioner, som f.eks. volumen og toneindstilling.
- Med Effect-menuen kan De definere funktioner for fjernbetjeningens Effect-knapper.
- Med Setting-menuen (indstilling) kan De vælge forskellig projektorfunktioner.
- Menuen User's Logo (brugerlogo) kan bruges til at vælge specielle funktioner som f.eks. baggrundsfarve eller brugerlogo.
- Med menuen Advanced (Avancerede) kan De indstille forskellige projektorfunktioner.
- Menuen About giver information om H/V(Horisontal/Vertikal) frekvens og lampetider osv.
- Menuen Reset All (nulstil alle) stiller alle indstillinger tilbage til deres standardindstilling

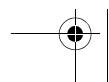
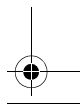
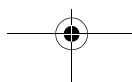
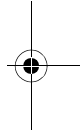
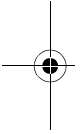


## Adgang til hovedmenuen

Tryk på knappen Menu på fjernbetjeningen for at hente hovedmenuen frem. Hovedmenuen vises:



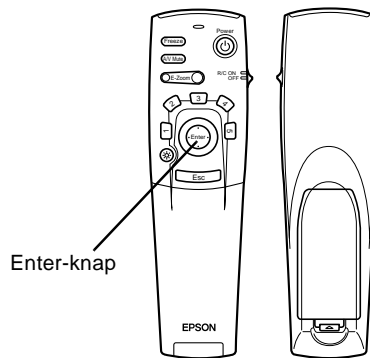
Tryk på knappen Menu én gang til for at skjule menuen



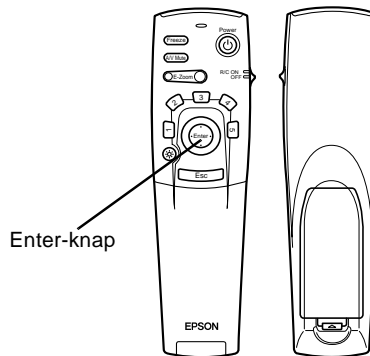
## Ændring af menuindstilling

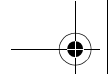
Sådan ændres en menuindstilling:

1. Tryk på knappen Menu på fjernbetjeningen for at hente hovedmenuen frem.
2. Tryk foroven eller forneden på Enter-knappen for at bladre gennem menuvalgene.



3. Tryk på Enter-knappen for at få en undermenu frem.



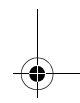
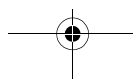
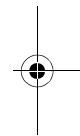
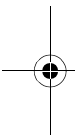


Når De vælger en menu, vises der en undermenu med valgmuligheder i højre side.



◆ **Bemærk:** Valgmulighederne kan variere i nogle undermenuer, afhængigt af om billedkilden er en computer eller video.

4. Tryk foroven eller fornedet på Enter-knappen for at bladre gennem menuvalgene.
5. Tryk på højre eller venstre side af Enter-knappen for at ændre en indstilling i en af undermenuerne.
6. Når De er færdig med at ændre indstillingerne, skal De trykke på Menu-knappen én gang til for at skjule menuen, eller trykke på Esc for at gå tilbage til hovedmenuen. Deres ændringer gemmes automatisk.





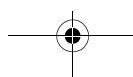
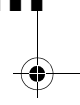
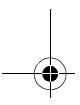
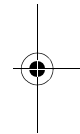
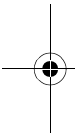
## Menufunktioner

### Videomenu (billedkilde = computer)

I Videomenuen kan De foretage ændringer af det projicerede billede. Følgende funktioner kan vælges når billedkilden er computer.

- ◆ **Bemærk:** *Computeren skal være tilsluttet og i brug, og projektorens billedkilde skal være sat til Computer for at De kan vælge disse menufunktioner.*

Menuemne	Beskrivelse
Position	Vælg dette emne ved at trykke på Enter-knappen for at gå til funktionen for indstilling af skærmlacering. Brug derefter Enter-knappen til at flytte skærmlaceringen i den tilsvarende retning. Tryk på Esc-knappen for at vende tilbage til Videoundermenuen, når De er færdig med at foretage indstillinger.
Trackin	Sammenholder projektorens indbyggede ur med forskellige computergrafiksignaler. Juster denne indstilling for at fjerne vertikale linier fra billedet.
Sync.	Synkroniserer med det sporingssignal der sendes fra computeren. Juster denne indstilling for at rette uskarpe billeder eller flimrer på skærmen.
Brightness (lysstyrke)	Gør billedet lysere eller mørkere. Øger lysstyrken for at gøre et billede lysere, eller mindsker den for at gøre billedet mørkere.
Contrast	Regulerer forskellen mellem lyse og mørke områder. Øg kontrasten for at gøre lyse områder lysere og mørke områder mørkere. Sænk den for at minimere forskellen mellem lyse og mørke områder.

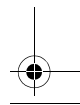
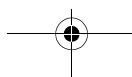
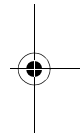
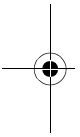




---

<b>Menuemne</b>	<b>Beskrivelse</b>
Color (farve)	Justerer inputkildens farvebalance (rød:grøn:blå) Vælg dette emne ved at trykke på Enter-knappen Projektoren går til funktionen for indstilling a farvejustering. Brug Enter-knappen til at vælge e farve. Brug derefter Enter-knappen til at justere den valgt farve. Øg farveindstillingen for en mere intens farv eller mindsk indstillingen for at få en mindre intens farve.
Sharpness (skarphed)	Justerer skærmens skarphed. Øg skarpheden for at få et mere skarpt billede eller mindsk den for at få et mindre skarpt billede
Auto Setup (automatisk indstilling)	Sæt denne på On for at få computeren til automatisk a optimere det projicerede billede
Gamm	Justerer det projicerede billede for at opnå en naturlig farve.
Reset (nulstil)	Stiller alle menuemner tilbage til deres standardindstilling Vælg dette emne og tryk derefter på Enter-knappen fo at få skærmen til bekræftelse af dette frem Vælg så Yes (ja) og tryk derefter på Enter-knappen fo at tilbagesille menuen Hvis De har skiftet mening, skal De vælge No (nej) o derefter trykke på Enter-knappen for at fjern bekræftelseesskærmen uden at ændre nogen af indstillingerne.

---



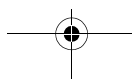
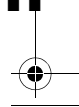
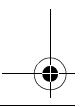
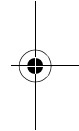
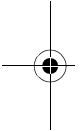


## Videomenu (billedkilde = video)

I Videomenuen kan De foretage ændringer af det projicerede billede. Følgende funktioner kan vælges når billedkilden er video.

- ◆ **Bemærk:** Projektorens billedkilde skal være sat til video, og videokilden (som f.eks. videomaskine eller videokamera) skal være tilsluttet og i brug for at De kan vælge disse menufunktioner (for eksempel skal projektoren rent faktisk projicere et billede fra et videobånd, hvis De bruger en videomaskine).

Menuemne	Beskrivelse
Position	Vælg dette emne ved at trykke på Enter-knappen for at gå til funktionen for indstilling af skærmlacering. Brug derefter Enter-knappen til at flytte skærmlaceringen i den tilsvarende retning. Tryk på Esc-knappen for at vende tilbage til Videomenuen, når De er færdig med at foretage indstillinger.
Brightness (lysstyrke)	Gør billedet lysere eller mørkere. Øger lysstyrken for at gøre et billede lysere, eller mindsker den for at gøre billedet mørkere.
Contrast	Regulerer forskellen mellem lyse og mørke områder. Øg kontrasten for at gøre lyse områder lysere og mørke områder mørkere. Sænk den for at minimere forskellen mellem lyse og mørke områder.
Color (farve)	Justerer farvens intensitet. Øg indstillingen for at få mørkere og mere dækkende farver. Sænk den for at få lysere og mindre dækkende farver.
Tint (farvetone)	Justerer skærmens rød-grønne farvebalance. Øg tonen for at gøre billedet mere grønt, (kun NTSC) eller sænk den for at gøre billedet mere rødt. Denne indstilling fungerer kun med NTSC-videosignaler.
Sharpness (skarphed)	Justerer skærmens skarphed. Øg skarpheden for at gøre billederne mere skarpe eller sænk den for at gøre billederne mindre skarpe.





---

<b>Menuemne</b>	<b>Beskrivelse</b>
Gamm	Justerer det projicerede billede for at opnå en naturlig farve.
Mod	Angiver billedets signalmode. Brugeren kan vælge mellem Auto, NTSC, NTSC4.43, PAL, M-PAL, N-PAL, PAL 60 og SECAM
Reset (nulstil)	Stiller alle menuemner tilbage til deres standardindstilling Vælg dette emne og tryk derefter på Enter-knappen for at få skærmen til bekræftelse af dette frem Vælg så Yes (ja) og tryk derefter på Enter-knappen for at tilbagestille menuen Hvis De har skiftet mening, skal De vælge No (nej) o derefter trykke på Enter-knappen for at fjern bekræftelsesskærmen uden at ændre nogen af indstillingerne.

---

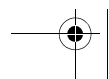
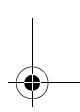
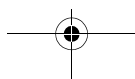
## Audio-menu

Med Audio-menuen kan De foretage indstillinger af lyden.

---

<b>Menuemne</b>	<b>Beskrivelse</b>
Volume	Justerer lydniveauet for højttalerne og lydudgangsterminalen
Tone	Justerer lyd kvaliteten.
Reset (nulstil)	Stiller alle menuemner tilbage til deres standardindstilling Vælg dette emne og tryk derefter på Enter-knappen for at få skærmen til bekræftelse af dette frem Vælg så Yes (ja) og tryk derefter på Enter-knappen for at tilbagestille menuen Hvis De har skiftet mening, skal De vælge No (nej) o derefter trykke på Enter-knappen for at fjern bekræftelsesskærmen uden at ændre nogen af indstillingerne.

---



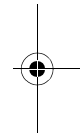
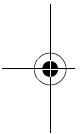




## Effect-menu

Brug Effect-menuen til at ændre Effect-knappernes funktion på fjernbetjeningen og til at ændre markørens hastighed.

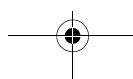
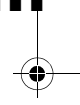
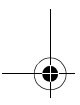
Menuemne	Beskrivelse
Cursor/Stamp (markør/symbol)	Vælger det symbol, De ønsker at bruge som markør samt en zoomfaktor.
Box	Vælger boksfarve og -form
Marker	Vælger indikatorens farve og bredde
Freeha	Vælger farve og bredde
Cursor Speed (markørhastighed)	Sætter markørens hastighed til enten Low (lav), Middle (medium) eller High (høj).
Reset (nulstil)	Stiller alle menuemner tilbage til deres standardindstilling Vælg dette emne og tryk derefter på Enter-knappen for at få skærmen til bekræftelse af dette frem Vælg så Yes (ja) og tryk derefter på Enter-knappen for at tilbagestille menuen Hvis De har skiftet mening, skal De vælge No (nej) og derefter trykke på Enter-knappen for at fjerne bekræftelsesskærmen uden at ændre nogen af indstillingerne.

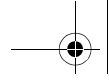


## Setting-menu (indstilling)

Med Setting-menuen kan De vælge forskellige projektorfunktioner.

Menuemne	Beskrivelse
Keyston	Justerer det skæve billede til normal
P-in-P	Vælger billedkilde (composite eller S-Video) for underskærmen

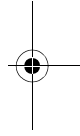
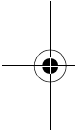




---

<b>Menuemne</b>	<b>Beskrivelse</b>
No-Signal meddelels	Angiver hvorvidt der skal vises en sort skærm, en bl skærm eller et brugerlogo, når der ikke vises nogle billede på skærmen
Prompt	Viser midlertidigt en meddelelse på projektorskærmen for at finde ud af hvilken kilde (computer eller video), der leverer billede
A/V Mute	Slår projektorens lyd/video-output til/fra, fjerner all specialeffekter og viser en sort, blå eller brugerlogo-skærm
Power Mgmt Sys	De kan vælge at slukke for projektorens lys eller holde det tændt, når der ikke er nogen inputkilde.
Reset (nulstil)	Stiller alle menuemner tilbage til deres standardindstilling Vælg dette emne og tryk derefter på Enter-knappen fo at få skærmen til bekræftelse af dette frem Vælg så Yes (ja) og tryk derefter på Enter-knappen fo at tilbage stille menuen Hvis De har skiftet mening, skal De vælge No (nej) o derefter trykke på Enter-knappen for at fjern bekræftelsesskærmen uden at ændre nogen af indstillingerne.

---

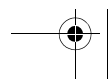
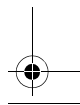
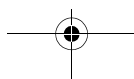


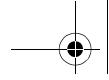
## User's Logo-menu (brugerlogo)

Med User's Logo-menuen kan De få et brugerlogo frem på skærmen.

Det er nødvendigt at udføre to trin for at oprette et brugerlogo:

- Lagring af brugerlogo
- Fremkaldelse af logoet med A/V Mute-knappen



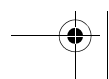
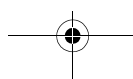
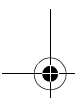
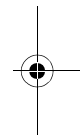
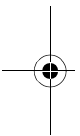


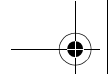
## Lagring af brugerlogo

Følg disse trin for at vælge og gemme et logo

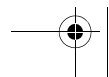
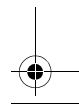
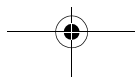
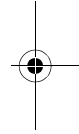
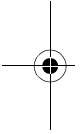
1. Vis det billede (med projektoren), som De ønsker at bruge som logo.
2. Tryk på knappen Menu for at åbne menuvinduet.
3. Vælg User's Logo ved at trykke på pileknappen. Tr derefter på Enter-knappen for at få vinduet User's Lo Setting frem.
4. Meddelelsen "Do you use the present image as a user logo ("Bruger De det nuværende billede som brugerlogo?") vises på skærmen. Vælg Yes (ja) eller No (nej) ved at trykke på Enter-knappens venstre eller højre side. Tryk derefter på Enter-knappen.
5. Hvis De vælger "Yes" (ja) i trin 4, vises der en boks oven på billedet. Brug Enter-knappen til at vælge den del af billedet, De ønsker at bruge som logo. Tryk på Enter-knappen, når De har valgt det ønskede område.
6. Meddelelsen "Do you use this image?" ("Bruger De dett billede?") vises på skærmen. Vælg Yes (ja) og tryk på Enter-knappen. Vælg No (nej), hvis De ønsker at ændre placeringen.
7. Derefter vises indstillingsvinduet for zoomfaktoren på skærmen. Vælg en faktor vha. piletasterne og tryk derefter på Enter-knappen.
8. Meddelelsen "Do you use this image?" ("Bruger De dett billede?") vises på skærmen. Vælg Yes (ja) og tryk på Enter-knappen. Vælg No (nej), hvis De ikke ønsker at gemme logoet.

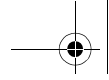
◆ **Bemærk:** Det kan tage lidt tid at gemme logoet. Brug ikk projektoren eller andre kilder (computer, video, højttaler osv.), mens logoet gemmes.





- 
9. Når meddelelsen “Saving the user logo is completed”  
 (“Lagring af brugerlogo er afsluttet”) vises på skærmen, skal  
De trykke på Menu- eller Enter-knappen for at få  
hovedmenuen frem.





## Fremkaldelse af logoet med A/V Mute-knappen

Følg disse trin for at kalde logoet frem med A/V Mute-knappen

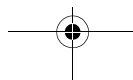
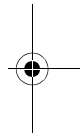
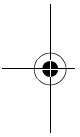
1. Tryk på knappen Menu for at åbne menuvinduet.
2. Vælg Setting-menuen og tryk på Enter-knappen.
3. Vælg Blank (A/V Mute), og marker derefter User Logo.
4. Tryk på Menu-knappen to gange.

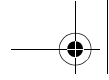
De kan nu bruge fjernbetjeningens A/V Mute-knap til at kalde brugerlogoet frem.

## Reset All-menu (nulstil alle)

Hvis De vælger Reset All-menuen, stilles alle menuer tilbage til deres standardindstilling. Det ændrer ikke eventuelle brugerlogo, De måtte have gemt, og sletter dem heller ikke.

De vil blive bedt om at bekræfte denne tilbagestilling. Vælg Yes (ja) og tryk derefter på Enter-knappen for at tilbagestille alle indstillingerne

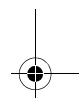
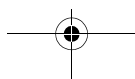
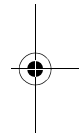
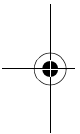




## Advanced-menu

Med menuen Advanced kan De indstille forskellige projektorfunktioner.

Menuemne	Beskrivelse
Language (sprog)	Vælger menusprog: japansk, engelsk, tysk, fransk italiensk, spansk, portugisisk, kinesisk eller koreansk
Startup Screen (startskærm)	Viser brugerlogoet, mens projektoren varmer op, efter at der er blevet tændt for den
Color Temp.	Justerer skærmens hvide og sorte felter. Hvis værdierne øges, fremhæves de sorte og hvide felter. Hvis værdierne mindskes, nedtones de sorte og hvide felter.
Rear Proj. (omvendt proj.)	Spejlvender det projicerede billede så det er korrekt når De projicerer bagfra ind på en gennemlyselig skærm. Hvis De vælger ON, aktivere spejlvendingsfunktionen, mens OFF afbryder den (for et normalt billede).
Ceiling (loft)	Vender det projicerede billede så det vises korrekt, når projektoren hænger ned fra loftet med bunden opad. Hvis De vælger ON, aktiveres denne funktion, men OFF afbryder den (for et normalt billede).
Reset (nulstil)	Stiller alle menuemner tilbage til deres standardindstilling Vælg dette emne og tryk derefter på Enter-knappen for at få skærmen til bekræftelse af dette frem Vælg så Yes (ja) og tryk derefter på Enter-knappen for at tilbagesætte menuen. Hvis De har skiftet mening, skal De vælge No (nej) og derefter trykke på Enter knappen for at fjerne bekræftelsesskærmen uden at ændre nogen af indstillingerne.





## About-menu (om)

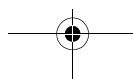
Menuen About viser følgende information om projektoren.

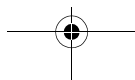
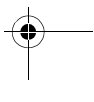
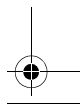
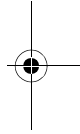
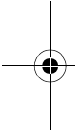
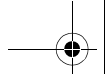
Billedkilde = Computer eller component vide

Menuemne	Beskrivelse
Lamp (lampe)	Viser hvor mange timer den nuværende lampe har været i brug. Lampens lys bliver rødt, når projektorlampen skal udskiftes. Når det sker, ska projektorlampen udskiftes så hurtigt som mulig
Frequency (frekvens)	Viser computerens horisontale og vertikale frekvens
SYNC Polarity	Viser computerens synkroniseringspolaritet.
SYNC Mod	Viser computerens synkroniseringsmode.
Resolution (opløsning)	Viser computervideo-outputtets billedopløsning
Refresh Rate (billedgenskabels billedgenskabelsesfrekvens)	Viser computervideo-outputtet

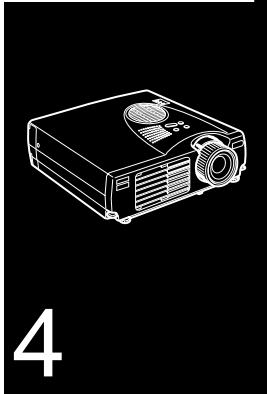
Billedkilde = Video

Menuemne	Beskrivelse
Lamp (lampe)	Viser hvor mange timer den nuværende lampe har været i brug. Lampens lys bliver rødt, når projektorlampen skal udskiftes. Når det sker, ska projektorlampen udskiftes så hurtigt som mulig
Video Signal	Angiver inputbilledets signalmode







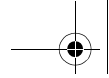


## Vedligeholdelse

Projektoren kræver ikke meget vedligeholdelse. Linserne bør holdes rene, da snavs eller pletter vises på skærmen. Luftfiltere skal også renses regelmæssigt. Et tilstoppet luftfilter kan blokere den ventilation, der kræves for at køle projektoren ned og forhindre overopvarmning.

De eneste dele, der skal udskiftes, er lampen og luftfilteret. Hvi det er nødvendigt at udskiftes andre dele, skal De kontakte Deres forhandler eller en kvalificeret servicerepræsentant

- ◆ **Advarsel:** Før De rengører projektoren eller dens dele, skal De slukke for projektoren og tage stikket ud. Åbn aldrig nogle af projektorens dæksler på nær af lampe- og filterdækslerne. Farli elektrisk spænding i projektoren kan forårsage alvorlig personskade. Forsøg ikke selv at udføre service på dette produkt undtagen som beskrevet i denne brugermanual. Overlad al anden servicering til kvalificeret servicepersonale.



## Rengøring af linsen

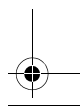
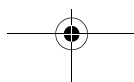
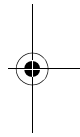
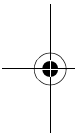
Rengør linsen, hvis der er snavs eller støv på dens overflade. Tør forsigtigt linsens overflade af med en tør og blød klud ude trævler.

For at fjerne snavs eller pletter på linsen, skal De gøre en blød klud fugtig med et alkoholbaseret rengøringsmiddel og forsigtigt tørre linsens overflade af

## Rengøring af projektorens kasse

Før rengøring af projektorens kasse skal De først tage stikket ud. Tør kassen af med en tør og blød klud uden trævler for at fjerne snavs eller støv. Gør en blød klud fugtig med vand og et neutralt rengøringsmiddel for at fjerne snavs eller pletter, der er svære at fjerne. Tør derefter kassen af.

Brug ikke alkohol, benzen, fortyndere eller andre kemiske rengøringsmidler. Dette kan få kassen til at slå sig.



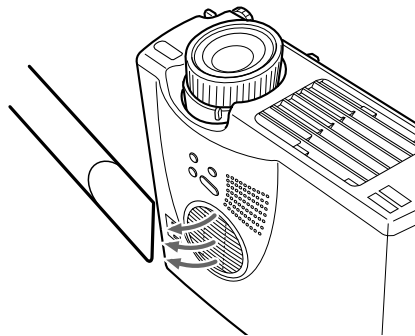


## Rensning af luftfilteret

Rens luftfilteret øverst på projektoren efter hver 100 timers brug. Hvis det ikke renses regelmæssigt, kan det blive tilstoppet af støv, hvilket forhindrer ordentlig ventilation. Dette kan forårsage overopvarmning og beskadige projektoren. Følg disse trin for at rens luftfilteret.

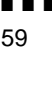
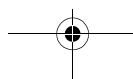
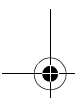
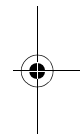
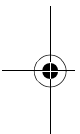
1. Sluk for projektoren og tag stikket ud.
2. Placer projektoren med linsen øverst.

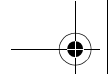
◆ **Bemærk:** Når projektoren placeres med linsen øverst, forhindres støv i at komme ind i projektorens hus.



3. Brug en lille støvsuger, der er beregnet til computere og andet kontorudstyr, til at rens filteret.

Hvis snavset er vanskeligt at fjerne, eller hvis filteret er itu, skal det udskiftes. Kontakt Deres forhandler eller ring til EPSON's servicecenter.





## Udskiftning af lampen

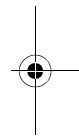
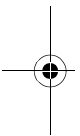
Udskift lampen når:

- Det projicerede billede bliver mørkere eller forringes.
- Projektorens lampeindikator blinker med et orange lys.
- Meddelelsen "LAMP REPLACE" (udskift lampe) vises på skærmen, når projektorlampen tændes.

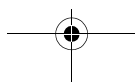
◆ **Bemærk:** For at bevare billedets oprindelige lysstyrke og billedkvalitet, skal lampen udskiftes så hurtigt som muligt, når meddelelsen vises på skærmen. Meddelelsen om udskiftning er indstillet til at blive vist efter ca. 2000 timers brug. Kontakt Deres lokale EPSON-forhandler for en ekstra lampe. Spørg efter delnummer ELPLP10B (EMP-700/500) eller ELPLP10S (EMP-710).

◆ **Advarsel:** Lad lampen køle af før den udskiftes. Berør heller ikke lampens glas. Hvis lampens glas berøres, vil det betyde, at lampen ikke fungerer så længe som normalt.

1. Sluk for strømmen, lad enheden køle af og tag derefter ledningen ud.  
Nedkølingstiden vil være afhængig af den omgivende temperatur.

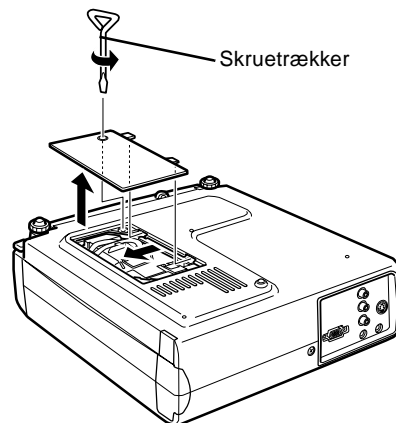


60

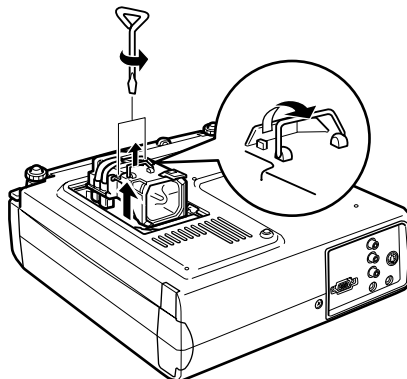




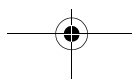
2. Tag lampens dæksel af, når enheden har kølet af. Det vil normalt tage ca. en time for den at køle helt af. Løsn én af de skruer, der fastholder lampens dæksel, vha. den skruetrækker der følger med den ekstra lampe. Tag den derefter af.

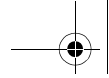


3. Løsn to af de skruer, der fastholder lampen, vha. den samme skruetrækker og træk lampen ud ved at bruge grebet.

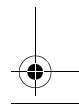
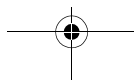
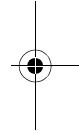
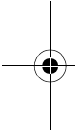


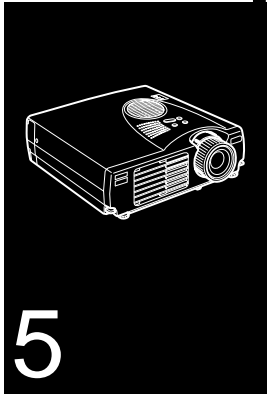
4. Isæt den nye lampe. Kontroller at lampen vender korrekt, o tryk den så på plads. Stram de skruer, der fastholder lampen, vha. skruetrækkeren.





- Sæt lampens dæksel på plads igen.  
Stram skruen, der fastholder lampens dæksel, vha.  
skruetrækkeren..





## Fejlfinding

Dette kapitel beskriver de problemer, der angives a advarselslamperne og giver information om, hvordan man løser problemer med projektoren. Det er opdelt i følgende afsnit:

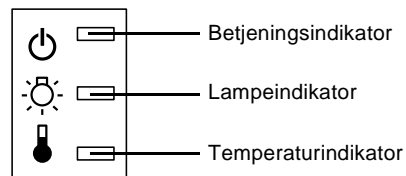
- Problemer med projektoren. Se dette afsnit, hvis projektoren ikke virker og for at finde ud af, hvad advarselslamperne betyder.
- Problemer med skærbilledet. Se dette afsnit, hvis De ikk kan projicere et billede, eller hvis skærbilledet er dårligt

Se de enkelte afsnit, hvis De har problemer og følg alle forslag, der passer på Deres problem. Ring til Deres forhandler eller EPSON's servicecenter, hvis ingen af de foreslåede løsninger kan afhjælpe problemet.



## Problemer med projektoren.

Hvis De har problemer med projektoren, skal De først slukke for den og tage stikket ud. Sæt derefter stikket i igen og tænd for projektoren. Kontroller advarselsslamperne øverst på projektoren, hvis dette ikke løser problemet. Disse lamper advarer Dem, hvis der er problemer med projektoren.



Se de følgende sider for information om hvad De skal gøre, når De ser disse advarselsslamper eller støder på andre specifikke problemer med projektoren.

**Betjeningsindikatoren blinker med et orange lys, og De kan ikke tænde for projektoren.**

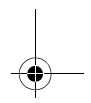
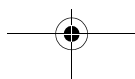
Lampen køler ned. Vent til lyset slukkes og tænd så for projektoren.

**Betjeningsindikatoren tændes ikke.**

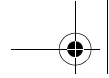
Sluk for projektoren, kontroller at strømkablet er tilslutte korrekt både ved stikkontakten og projektoren, og tryk på Power-knappen én gang til.

**De projicerede billeder bliver mørkere eller forringes, elle lampeindikatoren er rød.**

Udskift projektorlampen som beskrevet på side 58.







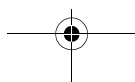
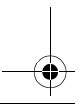
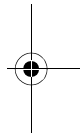
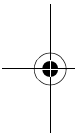
#### □ Temperaturindikatoren er rød.

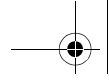
Projektoren er overophedet, hvilket automatisk slukker fo lampen. Lad projektoren køle af i et par minutter og tænd så for den igen. Sørg for at ventilationens udluftningsåbninger ikke blokeres.

Luftfilteret kan være tilstoppet. Rens det som beskrevet på sid 57 i kapitel 4 og lad så projektoren køle af et stykke tid.

Hvis projektoren fortsætter med at overophede efter at luftfilteret er blevet rensed, kan årsagen til problemet vær beskadigelse af blæseren eller interne kredsløb. Kontakt en kvalificeret servicerepræsentant.

- ◆ **Advarsel:** Forsøg ikke selv at udføre service på dette produkt undtagen som beskrevet i denne brugermanual.





## Problemer med billedet eller lyden

### Der vises ikke noget billede på skærmen.

Kontroller at power-lyset er tændt, og at linsens dæksel er taget af. Sørg også for at kablerne er installeret korrekt so beskrevet i kapitel 1.

Den korrekt billedkilde er muligvis ikke valgt. Tryk p fjernbetjeningens Source-knap eller på Source-knappen på det benyttede betjeningspanel for at vælge en anden billedkilde

### Der vises kun en del af computerbilledet

Hvis computerens output-opløsning er indstillet til mere en  $1024 \times 768$  (EMP-710/700) eller  $800 \times 600$  (EMP-500) ændrer projektoren billedstørrelsen. Hvis computer-outputtet ikke er kompatibel med denne ændring, skal De vælge e anden display-indstilling på computeren. Se "Understøttet skærmdisplays" på side 69 og 70 for understøttede displayindstillinger

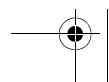
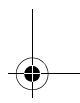
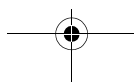
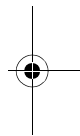
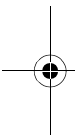
Måske vil De også have behov for at ændre eksisterende præsentationsfiler, hvis de er blevet oprettet til en ande opløsning. Se Deres softwaremanual for nærmere information.

### Meddelelsen NO SIGNAL (intet signal) vises.

Der er valgt en billedkilde, der ikke er forbundet med projektoren, signalet udsendes ikke fra computeren, eller signalet når ikke projektoren. Sørg for at konnektorerne er ordentligt forbundet med både projektoren og billedkilden. Kontroller derefter at der er valgt den korrekte billedkilde. Når der vises NO SIGNAL (intet signal), kan De ikke vælge Video-menuen (computer/video).

### Der vises en tom skærm.

Projektoren kan ikke tyde computersignalet. Bekræft displayformatet (se side 69 og 70). Når De ser en tom skærm, kan De ikke gå til projektormenuerne





**□ Billedet eller dele af billedet er sløret eller er ikke fokuseret.**

Juster lysstyrke- og kontrastindstillingerne i Video-menuen. Hvis De benytter et computerbillede, kan De også prøve at justere Tracking- og Sync-knapperne på projektorens betjeningspanel.

Der kan være snavs eller pletter på linsen. Rengør linsen som beskrevet i kapitel 4, "Vedligeholdelse."

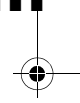
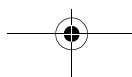
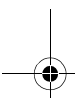
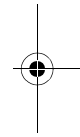
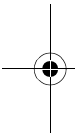
**□ Billedets farver er ikke korrekte.**

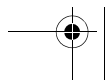
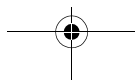
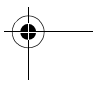
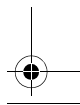
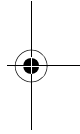
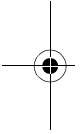
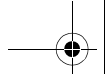
Farvebalancen kan være forkert. Juster de røde, grønne og blå indstillinger i Video-menuen, hvis De benytter et computerbillede. Hvis De benytter video, skal De justere Color- og Tint-indstillingerne (kun NTSC) i Video-menuen.

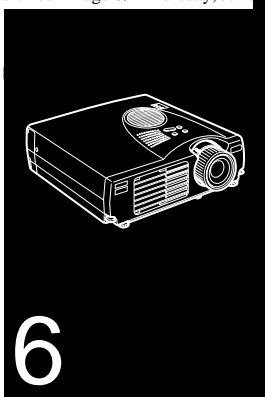
**□ Der er ingen lyd.**

Kontroller først at der ikke er skruet helt ned for volumenindstillingen, og at RCA-lydkablet er forbundet korrekt med både projektoren og lyd-kilden. Kontroller også at Mute-knappen ikke er slået til.

Den forkerte kilde er valgt. Tryk på enten Computer- eller Video-knappen på fjernbetjeningen eller Source-knappen på betjeningspanelet for at vælge den korrekte kilde.







## Tekniske specifikationer

### Generelt

Displaytype	Polysilicium TFT
De flydende krystalpanelers størrelse	22,9 mm
Opløsning	1024 (horisontal) x 768 (vertikal) pixels (EMP-710/700) 800 (horisontal) x 600 (vertikal) pixels (EMP-500)
Projektorafstand	1,1-13,8 meter
Fjernbetjeningens rækkevidde	10 meter
Indbygget højttalersystem	1W monoforstærker
Optisk format	4 : 3 (horisontal : vertikal)
Zoomfaktor	1:1.2

### Projektorlampe

Type	UHE-lampe (Ultra High Efficiency)
Strøm	120 W
Delenes numre	ELPLP10S (EMP-710) ELPLP10B (EMP-700/500)



---

### Mekanis

---

Højde	87 mm Maks. mål
Bredde	267 mm Maks. mål
Dybde	213 mm Maks. mål
Vægt	2,6 kg

---

---

### Elektrisk

---

Spændin	100 - 120 V <sub>AC</sub> og 200 - 240 V <sub>AC</sub> ± 10
Nominel frekven	50/60 Hz
Strømtilførsel	100 - 120 V <sub>AC</sub> , 1,9 A, 50/60 Hz 200 -240 V <sub>AC</sub> , 1,0 A, 50/60 Hz

---

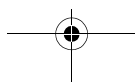
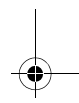
---

### Omgivelser

---

Temperatur	Drift: 5 - 35° C, uden kondenserin  Opbevaring: -10 - 60° C, uden kondenserin
Fugtigh	Drift: 20 - 80% RH uden kondenserin  Opbevaring: 10 -90% RH uden kondenserin

---



## Understøttede skærmdisplays

Projektoren viser billeder med en opløsning på 1024 x 768 (EMP-710/700) eller 800 x 600 (EMP-500) pixels. For at vise en højere billedopløsning presser projektoren den sammen til 1024 x 768 (EMP-710/700) eller 800 x 600 (EMP-500). Følgende tabel viser de displayformater, projektoren understøtter.

A: Resize B: Native

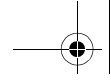
Mode	AKTIV		FREKVENNS			MODEL	
	H	V	H(KHz)	V(Hz)	Pixel(MHz)	EMP-710/ 70	EMP-500
VGACGA	640	400	31.4	70	25.175	A/B	A/B
VGAEGA	640	350	31.4	70	25.175	A/B	A/B
NEC400	640	400	24.8	56.65	21.053	A/B	A/B
VGA60	640	480	31.469	59.94	25.175	A/B	A/B
VGA72	640	480	37.861	72.809	31.5	A/B	A/B
VGA75	640	480	37.5	75	31.5	A/B	A/B
VGA85	640	480	48.269	85.008	36	A/B	A/B
SVGA56	800	600	35.156	56.25	36	A/B	B
SVGA60	800	600	37.879	60.317	40	A/B	B
SVGA72	800	600	48.077	72.188	50	A/B	B
SVGA75	800	600	46.875	75	49.5	A/B	B
SVGA85	800	600	53.674	85.061	56.2	A/B	B
XGA43	102	768	35.522	86.958	44.9	B	A
XGA60	102	768	48.363	60.004	65	B	A
XGA70	102	768	56.476	70.069	75	B	A
XGA75	102	768	60.023	75.029	78.7	B	A
XGA85	102	768	68.677	84.997	94.5	B	A
SXGA1_70	115	864	63.851	70.012	94.5	A	A
SXGA1_75	115	864	67.5	75	10	A	A
SXGA1_85	115	864	77.094	84.999	121.	A	A
SXGA2-60	128	960	60	60	10	A	A
SXGA2-75	128	960	75	75	12	A	A
SXGA2-85	128	960	85.938	85.002	148.	A	A

A: Resize B: Native

Mode	AKTIV		FREKVENS			MODEL	
	H	V	H(KHz)	V(Hz)	Pixel(MHz)	EMP-710/ 70	EMP-500
SXGA3_43	128	102	46.433	86.871	78.7	A	A
SXGA3_60	128	102	63.981	60.02	10	A	A
SXGA3_75	128	102	79.976	75.025	13	A	A
SXGA3_85	128	102	91.146	85.024	157.	A	A
UXGA48	160	120	62.5	96.08	13	A	-
UXGA60	160	120	75	60	16	A	-
MACLC13	640	480	34.975	66.62	31.3	A/B	A/B
MAC II 13	640	480	35	66.67	30.2	A/B	A/B
MAC16	832	624	49.725	74.55	57.2	A/B	A
MAC19-6	102	768	48.193	59.28	64	B	A
MAC19	102	768	60.241	74.93	80	B	A
MAC21	115	870	68.682	75.062	10	A	A
NTSC	102	480	15.734	60	-	A	A
PAL	102	576	15.625	50	-	A	A
SECAM	102	576	15.625	50	-	A	A

◆ **Bemærk:** Visse computeres frekvenser kan medføre, at billedet ikke vises korrekt.

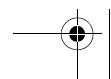
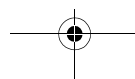
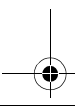
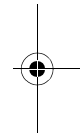
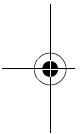


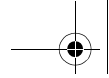


## Fordeling af stikben ved Computer In-stik

Computer In-stikkene er RGB hun-videostik, 15-benet mikro-stik. Stikbenenes fordeling er:

Input-ben	Signal
1	Rødt analogt input
2	Grønt analogt input
3	Blåt analogt input
4	GND
5	GND
6	Rød GND
7	Grøn GND
8	Blå GND
9	Reserveret
10	Sync GND
11	GND
12	SDA
13	Horisontalt sync/composite sync-input
14	Vertikalt sync-input
15	SCL





**DECLARATION of CONFORMITY/DICHIARAZIONE di  
CONFORMITÀ/KONFORMITÄUNG/DECLARACIÓN de  
CONFORMIDAD/DECLARATION de CONFORMITE**

according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014/secondo la Guida ISO/IEC 22 e EN  
450014/entsprechend ISO/CEI Anleitung 22 und EN 45014/De acuerdo con ISO/  
IEC Guide 22 y EN 45014/selon les normes ISO/IEC Guide 22 et EN45014

Conforms to the following directives and Norms/Conforme  
alle seguenti direttive e Norme/Erfüllt die folgenden  
Direktiven und Normen/De acuerdo con las directrices y  
normas siguientes/Conforme aux directives et normes  
suivantes

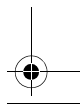
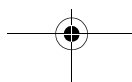
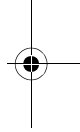
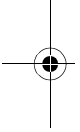
**Direktiv 89/336/EØF**

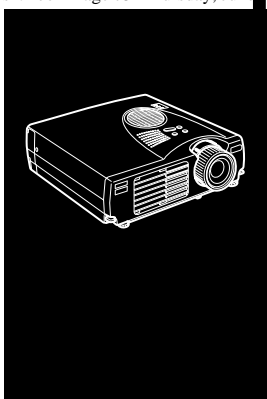
: EN 55022 Klasse B

: EN 50082-1

**Direktiv 73/23/EØF**

: EN 60950





## Ordliste

**Brightness (lysstyrke).** Balancen mellem lyse og mørke felter på et billede.

**Composite video.** En type videosignal, der indkoder information om farver, lysintensitet og synkronisering, så det kan sendes i ét signal.

**Contrast (kontrast).** Udtryk for forskel i lysintensitet mellem billedets oplyste områder og skygger. I et højkontrastbillede er lyse områder meget lyse og mørke områder er meget mørke.

**NTSC.** Et 525-linie video-sendeformat udviklet af National Television Standards Committee. NTSC bruges i vidt omfang i Nordamerika, Mexico og Japan.

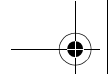
**PAL (Phase Alternation by Line).** Et 625-linie video-sendeformat, der bruges i Vesteuropa, Indien, Kina, Australien, New Zealand og dele af Afrika

**Opløsning.** Et udtryk for antal detaljer, der findes i et billede. Opløsning kan måles i prikker pr. tomme eller i pixels. Billedet skarphed og klarhed forbedres, når opløsningen øges.

**RGB.** Rød Grøn Blå

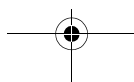
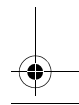
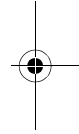
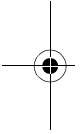
**S-Video.** En type videosignal, der overfører lysintensitet og farve separat.

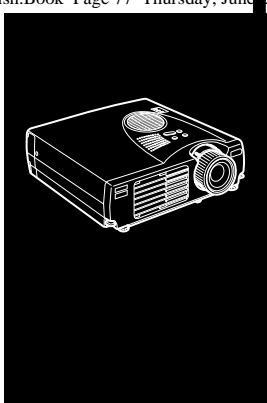
**SECAM (Système Electronique pour Couleur Avec Mémoire).** Et 625-linie tv-system, der bruges i Frankrig, Østeuropa, Rusland og dele af Afrika



---

**Seriell.** En type kommunikations-interface, der overfører dat over en enkelt ledning.





# Indeks

## A

Audio In-stik 9  
Audio Out-stik 24  
Audio-menu 46

## B

betjeningsindikator 26  
betjeningspanel 26  
Billede 64  
Brightness (lysstyrke) 73

## C

Color (farve) 45  
Contrast (kontrast) 73

## D

DAR viii

## E

Effect-menu 47  
Ekstern højttaler 1, 24  
Ekstraudstyr ix

## F

Fejlfinding x, 61  
fordeling af stikben 71  
Format 69

## I

Installation x  
Internet xiii

## K

køler ned 62

## L

Ledning 2  
Lyd 64  
Lydkabel 9

## M

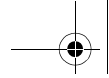
Macintosh-adapter 13, 17  
Mac-musekabel 2, 15  
Mouse/Com-port 8, 11, 15

## N

NTSC 73

## O

Opløsning 64, 73



Ordliste 73

## P

PAL 73  
PA-system 1, 24  
Projektor ix  
PS/2-musekabel 2, 8

## R

RCA-lydkabel 23  
RCA-videokabel 23  
Rensning af luftfilteret 57  
RGB 73

## S

SECAM 73  
Seriel 74  
Setting-menu 47  
stereo lydkabel 24  
S-Video 73  
S-Videokabel 23  
S-Videostik 23

## T

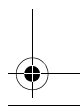
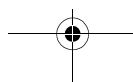
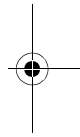
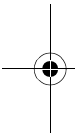
Tekniske specifikationer x, 67  
Tone 46  
trådløs mus 1

## U

USB-musekabel 2  
User's Logo-menu 48

## V

Vedligeholdelse x  
Videokilde 22  
videoudgangskabel 17  
Volume 46





# Verdensomspændende garanti

Den EPSON multimedie projektor, De har købt, er omfattet af Epson' verdensomspændende garanti, hvilket betyder at det er muligt at få udført service på produktet uden for det land, hvor De har købt den. Denne service gælder i mere end 45 lande i verden. Bemærk venligst at det er de vilkår, der er angivet på det garantibevis, der følger med produktet, og ikke disse verdensomspændende vilkår, der er gældende for service, der udføres i de(t) land(e), der dækkes af kortet.

## Denne garantiservice er begrænset til følgende lande.

### <EUROPA>

ØSTRIG, BELGIEN, BULGARIEN, KROATIEN, CYPERN, TJEKKIET, DANMARK, FINLAND, FRANKRIG, TYSKLAND, GRÆKENLAND, UNGARN, IRLAND, ITALIEN, LUXEMBOURG, MAKEDONIEN, HOLLAND, NORGE, PORTUGAL, POLEN, RUMÆNIEN, SLOVAKIET, SLOVENIEN, SPANIEN, SVERIGE, SCHWEIZ, TURKIET, STORBRITANNIEN og JUGOSLAVIEN

### <NORDAMERIKA, MELLEMMERIKA & CARIBIEN>

CANADA, COSTA RICA, MEXICO og USA.

### <SYDAMERIKA>

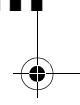
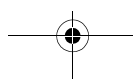
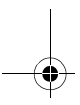
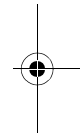
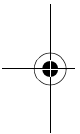
ARGENTINA, BRASILIEN, CHILE, COLOMBIA, PERU og VENEZUELA

### <ASIEN & OCEANIEN>

AUSTRALIEN, HONG KONG, JAPAN, KOREA, MALAYSIA, SINGAPORE og TAIWAN

## Denne garanti er underlagt følgende vilkår.

- 1) For at kunne benytte denne garanti skal De fremvise bevis for produktets købsdato ved enten at vise kvittering eller garantibevis (hvis købsdatoen er angivet på beviset).





2) Denne garantiservice vil blive udført på grundlag af de garantivilkår, de er blevet fastlagt af EPSON (eller den autoriserede servicerepræsentant i det land hvor servicen udføres. Epson garanterer dog mindst disse servicevilkår

- Garantiperioden er 12 måneder fra købsdatoen.
- Garantien dækker mindst udgifter til reservedele og arbejdskraft
- Epson kan ikke garantere, at servicerepræsentanten vil kunne stille et erstatningsprodukt til rådighed mens Deres produkt undergår service.

3) Denne garantiservice er ikke gældende i følgende tilfælde:

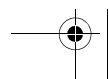
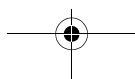
- a. Fejl eller mangler i forbrugsvarer såsom lamper eller ekstra udstyr
- b. Hvis produktet er beskadiget pga. forkert brug eller unladelse af at følge oplysningerne i denne manual eller pga. transport
- c. Hvis produktet er blevet repareret eller ændret af andre end EPSON eller en Epson-autoriseret servicerepræsentant
- d. Problemer, der forårsages af ekstraudstyr eller forbrugsvarer, undtagen originale EPSON-produkter eller produkter af tilsvarende kvalite

- ◆ **Bemærk:** *Det strømforsyningskabel, der følger med projektoren, er beregnet til strømforsyningen i det land, hvor De købte produktet. Når projektoren bruges i andre lande, skal De købe det originale EPSON-strømforsyningskabel, der fremstilles til hvert enkelt land*

## SERVICEADRESSER FOR EPSONS VERDENSOMSPÆNDENDE GARANTI FOR PROJEKTORER

Denne kontaktliste er gældende pr. 21. juni 1999.

Se venligst hjemmesiden for det enkelte land for at få den opdaterede kontaktinformation, eller se Epson's hovedhjemmeside på adressen [www.epson.com](http://www.epson.com), hvis De ikke finder den ønskede information.







## <EUROPA>

ØSTRIG:  
EPSON Support Cente  
Austria  
Teknisk Support: 0810 20012  
Internetadresse:  
<http://www.epson.a>

CYPERN:  
CTC- INFOCOM  
6a. Ionos Str., Engom  
P. O. Box 174  
2406 Nicosia, Cypern  
Tlf.: 00357.2.45847  
Fax: 00357.2.66849

BELGIEN:  
EPSON Support Cente  
Benelu  
Teknisk Support: 070 22208  
Internetadresse:  
<http://www.epson.b>

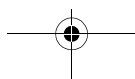
TJEKKIET:  
EPRINT s.r.o.  
Stresovicka 49  
CZ-16200 Praha  
Tlf.: 00420.2.2018061  
Fax: 00420.2.2018061  
E-mail: [eprint@mbox.vol](mailto:eprint@mbox.vol).

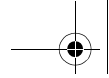
BULGARIEN:  
PROSOFT  
6. Al Jendov Str  
BG-1113 Sofi  
Tlf.: 00359.2.730.23  
Fax: 00359.2.971104  
E-mail: [Prosoft@internet-BG.BG](mailto:Prosoft@internet-BG.BG)

DANMARK:  
Teknisk Support: 8088112

KROATIEN:  
Recro d.d  
Trg. Sportova 1  
HR-10000 Zagre  
Tlf.: 00385.1.6350.77  
Fax: 00385.1.6350.71  
E-mail: [recro@recro.h](mailto:recro@recro.h)  
Internetadresse:  
<http://www.recro.hr>

FINLAND:  
Teknisk Support: 0800.52301  
(bemærk: Visse geografisk  
områder er ikke omfattet)



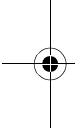


**FRANKRIG :**  
EPSON France  
68 bis rue Marjolin, F-923  
Levallois,  
Teknisk Support  
01.49.61.33.95  
Internetadresse:  
<http://www.epson.f>

**IRLAND:**  
Teknisk Support: 01.679901

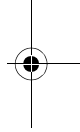
**TYSKLAND:**  
EPSON Deutschlan  
GmbH  
Zülpicher Straße  
40549 Düsseldorf  
Teknisk Support: 01805 23418  
Internetadresse:  
<http://www.epson.d>

**ITALIEN:**  
EPSON Italia s.p.a  
Assistenza e Servizio Client  
Viale F. Lli Casiraghi, 42  
20099 Sest  
San Giovanni (MI)  
Teknisk Support: 02.2940034  
Internetadresse  
<http://www.epson.i>



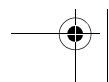
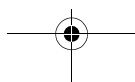
**GRÆKENLAND:**  
Pouliadis Ass. Corp  
Aristotelous St.  
GR-19674 Athen  
Tlf.: 0030.1.924207  
Fax: 0030.1.944106

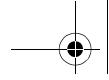
**LUXEMBOURG :**  
EPSON Support Cente  
Benelux  
Teknisk Support:  
0032 70 22208  
Internetadresse  
<http://www.epson.b>



**UNGARN:**  
R.A. Trade Kft  
Petöfi Sandor u. 6  
H-2040 Budaör  
Tlf.: 0036.23.415.31  
Fax: 0036.23.417.31

**MAKEDONIEN:**  
Rema Kompjuteri d.o.o.  
St. Naroden Front 19  
lok 16  
91000 Skopje/ Macedoni  
Tlf.: 00389.91.1181  
Fax: 00389.91.11815



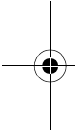


**HOLLAND:**  
EPSON Support Cente  
Benelu  
Teknisk Support: 043 351575  
Internetadresse:  
<http://www.epson.n>

**RUMÆNIEN:**  
MB Distribution S.R. L  
162, Barbu Vacarescu Blvd  
Sector 2  
RO- 71422 Buchares  
Tlf.: 0040.1.230031  
Fax: 0040.1.230031  
E-mail: [office@mbd-epson.ro](mailto:office@mbd-epson.ro)

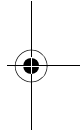
**NORGE:**  
Teknisk Support: 800.1182

**SLOVAKIET:**  
Print Trade spol. s.r.o  
Cajkovskeho 8  
SK-98401 Lucene  
Tlf.: 00421.863.433151  
Fax: 00421.863.432565  
E-mail: [Prntrd@lc.psg.SK](mailto:Prntrd@lc.psg.SK)  
Internetadresse:  
<http://www.printrtrade>.



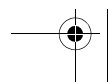
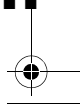
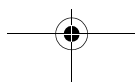
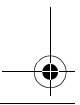
**PORTUGAL:**  
EPSON Portugal, S.A.  
Rua do Progresso, 471-1  
Perafita- Apartado 513  
Teknisk Support: 0808 20001  
Internetadresse:  
<http://www.epson.p>

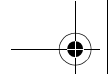
**SLOVENIEN:**  
Repro Ljubljana d.o.o  
Smartinska 10  
SLO-1001 Ljubljan  
Tlf.: 00386.61.185341  
Fax: 00386.61.140012



**POLEN:**  
FOR EVER Sp. z.o.o.  
Ul. Frankciska Kawy 4  
PL- 01-496 Warszawa  
Tlf.: 0048.22.638.978  
Fax: 0048.22.638.978  
E-mail: [office@for-ever.com.p](mailto:office@for-ever.com.p)

**SPANIEN:**  
EPSON IBERICA, S.A  
Avda. Roma 18-26, E-0829  
Cerdanyola del Vallès  
Barcelona, SPAI  
Teknisk Support: 902.40414  
E-mail: [soporte@epson.e](mailto:soporte@epson.e)  
Internetadresse  
<http://www.epson.e>



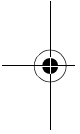


**SVERIGE:**  
Teknisk Support: 08 445 125

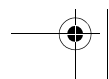
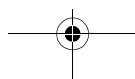
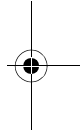
**STORBRITANNIEN:**  
EPSON (UK) Ltd.  
Campus 100, Maylands Avenu  
Hemel Hempstead,  
Herts, HP2 7TJ  
Teknisk Support: 0990 13364  
Internetadresse  
<http://www.epson.u>

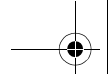
**SCHWEIZ:**  
EXCOM Service AG  
Moosacher Str.  
CH-8820 Wädenswi  
Tlf.: 01.78221  
Fax: 01.782234  
Internetadresse:  
<http://www.excom.ch>

**JUGOSLAVIEN:**  
BS Procesor d.o.o.  
Hadzi Nikole Zivkovic  
11000 Beogra  
Tlf.: 00381.11.6396  
Fax: 00381.11.63961



**TYRKIET:**  
Romar Pazarlama  
Sanayi ve TIC. A.S  
Rihtim Cad. No. 20  
Tahir Ha  
TR-Karaköy-Istanbu  
Tlf.: 0090.212.252080  
Fax: 0090.212.25808





---

**<NORDAMERIKA, MELLEAMERIKA & CARIBIEN>**

**CANADA:**

Epson Canada, Ltd  
100 Mural Street, Suite 30  
Richmond Hill, Ontario  
CANADA L4B 1J3  
Tlf.: 905-709-383  
Internetadresse:  
<http://www.epson.co>

**MEXICO:**

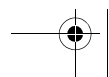
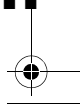
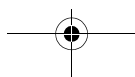
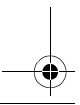
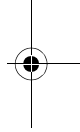
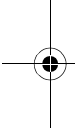
Epson Mexico, S.A. de C.V  
AV. Sonora #1  
Mexico, 06100, DF  
Tlf.: (52 5) 328-400  
Internetadresse:  
<http://www.epson.com.m>

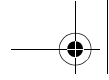
**COSTA RICA:**

Epson Costa Rica, S.A.  
Embajada Americana,  
200 Sur y 300 Oest  
San Jose, Costa Rica  
Tlf.: (50 6) 296-622  
Internetadresse:  
<http://www.epsoncr.co>

**USA:**

Epson America, Inc.  
3840 Kilroy Airport Wa  
Long Beach, CA908  
Tlf.: (562) 276-439  
Internetadresse:  
<http://www.epson.com>





**<SYDAMERIKA>**

**ARGENTINA:**

Epson Argentina S.A  
Avenida Belgrano 964/970  
(1192), Buenos Aire  
Tlf.: (54 11) 4346-030  
Internetadresse:  
<http://www.epson.com.ar>

**COLOMBIA:**

Epson Colombia Ltda  
Diagonal 109, 15-49  
Bogota, Colombia  
Tlf.: (57 1) 523-500  
Internetadresse  
<http://www.epson.com.c>

**BRASILIEN:**

Epson Do Brasil Ltda  
Av. Tucunare, 72  
Tambore Barueri,  
Sao Paulo, SP 06460-0  
Tlf.: (55 11) 7295-175  
Internetadresse:  
<http://www.epson.com.br>

**PERU:**

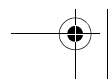
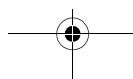
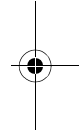
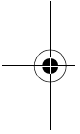
Epson Peru S.A  
Av. Del Parque Sur #40  
San Isidro, Lima, Peru  
Tlf.: (51 1) 224-233  
Internetadresse  
<http://www.epson.com>

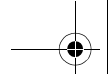
**CHILE:**

Epson Chile S.A.  
La Concepcion 32  
Providencia, Santiag  
Tlf.: (562) 236-254  
Internetadresse:  
<http://www.epson.c>

**VENEZUELA:**

Epson Venezuela S.A  
Calle 4 con Calle 11-  
La Urbina Su  
Caracas, Venezuela  
Tlf.: (58 2) 241-043  
Internetadresse  
<http://www.epson.com.v>





**<ASIEN & OCEANIEN>**

**AUSTRALIEN:**  
EPSON AUSTRALIA PTY  
LIMITED  
70 Gibbes Street Chatswood  
NSW 2067 AUSTRALI  
Tlf.: 1300 361 05  
Internetadresse:  
<http://www.epson.com>.

**MALAYSIA**  
EPSON TRADING  
(MALAYSIA) SDN. BHD.  
No. 21 Jalan U 1/19, Seksyen U1  
Hicom-grenmarie Industria  
Park, 40150 Shan Alam  
Selangor Darul Ehsa  
Tlf.: 03-51913  
Fax: 03-519138

**HONG KONG:**  
EPSON Technical Support  
Centre  
(Information Centre  
Rooms 4706-4710  
China Resources Building,  
26 Harbour Road, Wan Chai  
HONG KONG  
Teknisk Hotline: (852) 2585 439  
Fax: (852) 2827 438  
Internetadresse:  
<http://www.epson.com.hk>

**SINGAPORE:**  
EPSON SINGAPORE  
PTE. LTD.  
401 Commonwealth Driv  
#07-02 Haw Par Technocentr  
SINGAPORE 14959  
Tlf.: 472282  
Fax: 472640

**JAPAN:**  
SEIKO EPSON  
CORPORATION  
SHIMAUCHI PLANT  
VD Customer Support Group:  
4897 Shimauchi, Matsumoto-shi  
Nagano-ken, 390-8640 JAPAN  
Tlf.: 0263-48-543  
Fax: 0263-48-568

**TAIWAN:**  
EPSON Taiwan  
Technology & Trading Ltd.  
10F, No.287, Nanking East Road  
Section 3, Taipei, Taiwan  
R. O. C.  
Tlf.: 02-2717-7360 ext. 32  
Fax: 02-2713-21  
<http://www.epson.com.t>

**KOREA:**  
EPSON KOREA CO., LT  
17F HANSOL Bldg., 736-1  
Yaoksam-dong Kangnam-gu  
Seoul, 135-080, KORE  
Tlf.: 2-553-35  
Fax: 2-558427  
<http://www.epson.co.kr>

